



lou Retra

de Saint-Saturnin-lès-Apt

L'ÉCOLE

- Une nouvelle directrice
- Une cantine labellisée
- Des activités périscolaires

SERVICES DE SANTÉ

Maison de santé, 54 chemin Saint-Roch

Médecins généralistes

Bouzelfen Assia 04 90 75 44 76
Sampieri Jean-Marc 04 90 75 41 01

Kinésithérapeute

Gondouin Jean-Philippe 07 88 05 61 11

Ostéopathe

Ponce Ondine 06 71 06 93 13

Réflexologue

Julien Sarah 06 17 39 05 23

Sophrologue

Gondouin Sandra 06 37 09 04 81

Psychopraticien

Massel Ollivier 07 83 93 61 42

Infirmière-Infirmier

Finiels Valérie 06 18 70 88 07
Drouin Thibaut 06 62 30 71 17

Cabinets

Dentiste

Deerstroff Alain
Chemin de Léouze 04 90 75 47 80

Psychologue clinicienne – Psychanalyste

Colombani Michèle
158, chemin de Jacquet 06 09 32 01 78

Infirmières

Au 4 bis place Gambetta

Bertocchi Béatrice 06 25 01 64 88
Couteille Patricia 06 24 64 37 13

Au 9, rue de L'Horloge

Blestel Séverine 07 72 29 65 76
Cavaliéri Laurence 06 82 68 57 23
Jacquet Sophie 07 72 29 65 76
Vellut Laure 06 95 19 69 84
Viguié Hélène 06 78 88 19 81

Hameau Les Cordiers

Simon Alexandra 06 31 67 48 04

Pharmacie

Collard et Bellot
avenue Jean Geoffroy 04 90 75 41 79

HORAIRES DE LA POSTE DE SAINT-SATURNIN



Ouverture du bureau :

Lundi, mardi

De 9h à 12h et de 13h30 à 15h30

Mercredi, vendredi et samedi

De 9h à 12h

Jeudi

De 9h30 à 12h et 13h30 à 15h30

Levées du courrier

Lundi, mardi, jeudi à 14h30

Mercredi, vendredi, samedi à 10h30

N°63

SOMMAIRE

03. LE MOT DU MAIRE

04. JOURNÉE DU PATRIMOINE 2020

06. LA COMMUNE COMMUNIQUE

08. ACTUALITÉS SOCIALES

09. ARTISANAT, COMMERCE

11. COMMISSION SPORTS

14. COMMISSION DÉVELOPPEMENT DURABLE

18. COMMISSION JEUNESSE-ÉCOLES

21. LA MÉDIATHÈQUE

22. LA RENTRÉE DES CLASSES

24. LA VIE DES ASSOCIATIONS

29. MIEUX CONNAITRE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

30. À LA CROISÉE DES CHEMINS

31. LA CULTURE À SAINT-SAT

Les Ateliers du Portail ont présenté, les 10 et 11 octobre, les œuvres réalisées par ses adhérents lors du confinement. Depuis le toit de la médiathèque, Antoine Le Ménestrel, danseur de façades-Folambule-grimpeur chorégraphe et poète a fait danser le drapeau de la paix.



Directeur de la publication : Christian Bellot, maire

Comité de rédaction : Patricia Baillard, Mireille Gelin, Sophie Jacques, Jacques Huissoud, Line Kolasniewski, Bernard Mazoyer, Renée Testanière, Fanny Toulemonde, Cécile Désiré, Marc Richardot

Contact : mairie de Saint-Saturnin 84490 Saint-Saturnin-lès-Apt

Tél. 04 90 75 43 12 Courriel : mairie-saintsaturninlesapt@orange.fr

Mise en page : Axelle Chapot

Impression : IMPRIMERIE NOUVELLE : bd Camille Pelletan 84400 Apt

imprimerie-new@wanadoo.fr T. 04 90 74 13 20

Imprimé sur papier recyclé.

© Photo de couverture / Logo du moulin : Jacques Huissoud

le mot du maire



De gauche à droite : Jacques Huissoud, Sandrine Isson, Christian Bellot, Albert Bellot, Sophie Jacques, Yves Marceau, Sophie Delaye

Chers Saturninois,

Après un été et une fréquentation touristique exceptionnelle dans le Pays d'Apt, voici venu l'automne et le temps de la rentrée, et toujours cette pandémie, ce risque sanitaire prégnant. Restons confiants et solidaires face à la crise.

Les touristes venus nombreux, principalement de l'hexagone, ont fait travailler nos commerces qui en avaient bien besoin. Les estivants sont venus goûter les charmes de l'arrière-pays et la beauté de la ruralité.

Nous avons tenu à organiser les « Mercredis de Saint-Sat », à ouvrir la piscine, ce qui ne fut pas chose aisée dans le contexte sanitaire.

Un grand merci aux organisateurs, aux élus mobilisés, au personnel municipal qui ont concouru à la réussite de ces manifestations et activités.

Les deux repas dans les rues avec animations musicales furent un vrai succès. Merci à nos restaurateurs et à nos musiciens...

Manifestement nous avons besoin plus que jamais, par les temps qui courent, de nous retrouver.

Les contraintes auxquelles les associations ont dû faire face, les interdictions de se réunir à plus de 30 personnes dans la salle des fêtes sont préjudiciables à la cohésion sociale et au vivre ensemble, mais il faut continuer de croire à l'avenir.

Je pense aux entreprises, aux acteurs économiques, qui souffrent de la crise, sachez que la Communauté des Communes est à vos côtés pour vous aider dans la mesure du possible.

Quant à nous, élus, nous sommes en ordre de marche, la gouvernance est installée, adjoints, responsables de commissions, élus mobilisés pour mettre en œuvre notre projet.

Le soutien indéfectible à nos écoles, la mise en valeur de notre patrimoine, la revitalisation de notre office de tourisme, la construction d'une « résidence autonomie » pour les seniors, voilà de beaux projets, et la liste n'est pas exhaustive.

Sachez que nous avons à cœur, et nous nous y sommes engagés, de vous informer, de vous écouter et surtout de vous faire participer à la vie municipale.

Une commission développement durable active se réunit régulièrement. Elle va mettre en place des rencontres avec tous ceux qui ont proposé de la rejoindre.

Nous souffrons bien souvent d'isolement, la société à certains égards se fracture. N'oublions pas de faire passer avant tout l'intérêt général.

Venez participer à nos rencontres et à la vie du village. Participons tous au collectif et au vivre ensemble.

Pour un village vivant et solidaire.

Monsieur le Maire
Christian BELLOT

LES MARNES GRISES DE LA TUILIÈRE

Lors des journées européennes du Patrimoine, le 20 septembre, la commission Culture et Patrimoine a organisé la visite des marnes de la Tuilière, patrimoine géologique important de notre village et de l'église de Croagnes, nouvellement restaurée avec, en point d'orgue, son inauguration après travaux. Ces visites furent assurées avec maîtrise par Stéphane Legal, géologue, et Coline Phily, architecte, tous deux appartenant au Parc Naturel Régional du Luberon, et par Vincent Lombardo, Maître artisan en métiers d'art, chargé du chantier de restauration.

Nous étions une dizaine de curieux d'ici et d'ailleurs autour de Stéphane Legal (géologue du PNRL) ce dimanche 20 septembre dans le cadre des journées du Patrimoine. Belle occasion pour se recentrer sur une des merveilles de notre commune le Géosite des marnes grises de la Tuilière inauguré le 11 mai 2019.

Pour les habitants, ce lieu a toujours été un formidable espace de jeux et de promenade, faisant toutefois l'objet d'une surveillance à bonne distance de la part des spécialistes à la suite de son découvreur Alcide d'Orbigny, naturaliste, voyageur, géologue, humaniste et père de la stratigraphie qui créa en 1840 « l'étage Aptien ». Aujourd'hui l'Aptien couvre la période entre - 125 et - 113 millions d'années, au Crétacé inférieur dans l'ère secondaire. Lorsque d'Orbigny créa l'Aptien, nouvel étage de l'échelle mondiale des temps géologiques, il existait 27 étages, il en existe aujourd'hui plus de 100. Ce site aux reliefs singuliers en « dos d'éléphant » présente des argiles grises très fossilifères. Les fossiles sont de petites tailles et souvent pyritisés (la coquille est remplacée par de la pyrite : sulfure de fer). On y trouve en abondance des mollusques : ammonites, des rostrés de bélemnites, des gastéropodes, des bivalves, des coraux, des oursins, des dents de requins...



C'est aussi un lieu où la végétation est particulièrement adaptée à ce type de roche argileuse, sèche l'été, profondément ravinée et gorgée d'eau après les pluies. Ainsi, le *sainfoin humble d'Europe*, espèce protégée et rare en Vaucluse y est abondant. De nombreuses plantes se développent dans ces garrigues : *le liseron rayé*, *l'euphorbe à têtes jaune d'or* attirant, entre autres insectes en quantité, des libellules.

Après un moment de découverte et de contemplation, des panneaux d'interprétation apportent toutes les informations pour comprendre les enjeux de ces marnes grises. Les terrains historiques de l'Aptien, à Apt et Gargas, ont presque tous disparu sous l'urbanisation. Seules subsistent, visibles, les buttes ravinées de protection de la Réserve naturelle nationale géologique du Luberon, classées en Espace Naturel Sensible du département du Vaucluse. C'est, d'ailleurs, le seul E.N.S géologique du département. Les fouilles sont interdites mais le ramassage des fossiles dégagés par l'érosion est autorisé.

C'est en comprenant et en expliquant l'intérêt de ce site comme élément majeur de l'histoire de la vie, que nous participons tous à la qualité d'un environnement durable.

Bernard Mazoyer



L'ÉGLISE DE CROAGNES

Environ 80 personnes sont venues à l'église de Croagnes pour admirer la très belle restauration dont elle a fait l'objet.

Les visites se sont faites par groupes de 10, accompagnés par Coline Phily, architecte au Parc Naturel Régional du Luberon. Dehors, Vincent Lombardo, tailleur de pierre (photo), animait une démonstration des outils qu'il a utilisés pour la restauration de l'église. L'inauguration a eu lieu sous un barnum, car la pluie s'était invitée à la fête. Christian Bellot a pris la parole pour accueillir les participants. Il a invité Renée Testanière, conseillère municipale durant deux mandats, à dire quelques mots sur cette « petite église » qui a bercé son enfance. Le père Johan Baroli, nouveau curé de Saint-Saturnin et Julien Aubert, député, avaient fait l'honneur de leur présence et se sont aussi exprimés.

« Telle une vigie, une madone, notre belle église veille sur les hameaux des Bassacs, des Cliers, des Picards, de la Tuilière, des Barbiers », c'est ainsi que Christian Bellot a commencé son allocution. « Nous parlons bien d'église et non de chapelle, puisque Croagnes est toujours paroisse et donc église paroissiale. Le dernier curé est parti dans les années 50, le père Baroli y assure à nouveau des offices. La commune a vendu le presbytère en 1970 ».

Un sentier bordé d'oratoires monte jusqu'à l'église qui fut édifiée à la fin du

XVII^e siècle, sur les vestiges d'un édifice beaucoup plus ancien (IV^e siècle). C'était alors une paroisse importante où l'on célébrait de nombreux baptêmes, des mariages, des enterrements. « Bâtie sur une colline d'argile, les fameuses marnes de l'Aptien, l'édifice a subi des mouvements de terrain qui l'ont fortement fragilisé : une restauration s'imposait. 158 000 € HT y furent consacrés ». Christian Bellot a remercié les partenaires financiers, la Région et le Département, sans qui cette restauration aurait été impossible. Puis il a remercié Patrick Cohen et Corine Phily, architectes du PNRL qui ont assuré la maîtrise d'œuvre ; les Directrices Générales des Services, Claire Ducard et Chantal Ribert, pour l'obtention et le suivi des subventions ; Vincent Lombardo pour « son amour du travail bien fait » ; Isabelle Rollet pour la très belle restauration des fresques, exécutée avec le concours de deux stagiaires de l'École d'Avignon (voir photo), ainsi que les entreprises. Comme nous l'a indiqué Coline Phily : « Le chantier a démarré en novembre 2019 pour se terminer à l'été 2020. En cours de chantier, face aux déformations de la voûte d'arête de la chapelle de Marie, il a été décidé de la remonter à l'identique. Cette opération très intéressante techniquement a rendu au lieu toute sa grandeur et permet de mettre en valeur les peintures qui ont été restaurées ».



Le témoignage de Renée Testanière, qui a été très active pour que la restauration soit menée à bien, était particulièrement émouvant. Renée est, maintenant, la mémoire de cette église Sainte-Marie de Croagnes. Elle se souvient y être venue avec sa grand-mère durant toute son enfance : « Ma petite église a toujours été là, au sommet de la colline, elle a toujours fait partie de notre vie, elle a été le témoin de nos joies et de nos peines. Je suis si heureuse de la voir sauvée ! » La manifestation s'est terminée par un très beau moment musical proposé par quatre musiciens allemands, résidents secondaires à Croagnes depuis de nombreuses années.

Fanny Toulemonde



REPRISE DES TERRAINS COMMUNS DU CIMETIÈRE

Les terrains communs du cimetière du n° 1 au n° 40 vont être repris par la commune.

Conformément à l'article L.2223-4 du Code Général des Collectivités territoriales, il sera procédé à l'exhumation des personnes inhumées dans les terrains repris et à leur réinhumation dans l'ossuaire du cimetière.

Les familles qui désireraient faire inhumer les restes mortels dans une concession devront prendre contact avec le service du cimetière de la Mairie.

Les matériaux et emblèmes funéraires seront enlevés par les soins de la commune.

Les concessions seront reprises et affectées par la suite à de nouvelles inhumations.

RECENSEMENT MILITAIRE

Jeunes de 16 ans révolus, pensez au recensement, c'est obligatoire.

Il doit être fait pour :

- Participer à la journée Défense et Citoyenneté,
- Passer des concours et examens d'État avant l'âge de 25 ans (CAP, BEP, BAC, Permis de conduire).

Pour vous inscrire, venez en Mairie avec votre livret de famille et votre pièce d'identité.

DÉCHETS VERTS

La station communale d'apport des déchets verts fonctionne très bien. Chaque Saturninois peut y apporter ses déchets verts (et uniquement des déchets verts !). Ils y sont broyés et compostés. Elle est réservée aux habitants de la commune et n'est pas accessible aux professionnels.

Elle est située chemin de la Croix de la lave, juste avant le terrain de foot en venant du village (en face des tennis et du pumphack). Vous pouvez vous y rendre le lundi et le jeudi de 14h à 16h. Un agent des services techniques vous y accueillera.

LA CHASSE

Le bureau de la Société de chasse « la Protectrice et la Quine réunies » vous informe :

Les jours de chasse :

- Tous les jours du 1/06 au 12/09/2020 (sanglier uniquement en battue)
- Du 13/09 au 11/10/2020 mercredi / samedi / dimanche
- Du 13/10/2020 au 28/02/2021 les mardi / jeudi / samedi / dimanche et jours fériés sachant que, par arrêté préfectoral, la chasse au sanglier peut être repoussée jusqu'au 31/03/2021.

Rappel des règles principales :

- Port d'un vêtement orange OBLIGATOIRE.
- Respecter les distances :
 - 100 m d'une habitation (dos tourné à l'habitation)
 - 50 m d'une route (en action de chasse et dos tourné à la route)
- Respecter les panneaux « Fin de chasse »
- Rester courtois envers les habitants et les autres utilisateurs de la montagne.

Le président Michel Bouclier

LES TRAVAUX

Travaux effectués

- Réfection de la route des Pradelles dans sa partie sud
- Restauration de l'église de Croagnes
- Restauration des fresques des absides de l'église Saint-Étienne
- Remise en état du réseau Ethernet de l'école Empereur

Travaux en cours

- Jardins partagés
- Aménagement des hameaux Les Picards et Les Bassacs
- Réfection des toitures sur les écoles de la Tuilière et Empereur

CHEMINS DE LA MÉMOIRE

La Résistance à Saint-Saturnin : installation d'une stèle à Gayéoux

Le mardi 6 octobre dernier, a eu lieu le dévoilement du pupitre mémoriel n°10 des Chemins de la Mémoire qui retracent, depuis 2011, les points stratégiques de la Résistance du Pays d'Apt au Pays de Sault en 1943-1944. Il y en a 26, installés sur les communes de Saint-Saturnin-lès-Apt, Rustrel, Lagarde d'Apt, Saint-Christol, Sault (dont Sarraud et Saint-Jean), et Simiane.

Organisée par M. Jean-Claude Tibère-Inglesse, délégué général Vaucluse du Souvenir français, et par les Comités de Sault-Albion (représentés par Claude Nalet) et d'Apt (représenté par Jean-Paul Jouval) du Souvenir français, cette manifestation a attiré un public nombreux. Madame Christine Hacques, nouvelle sous-préfète de l'arrondissement d'Apt était présente ainsi que Monsieur Anne, président de l'ONAC et plusieurs personnalités du monde militaire. 21 drapeaux ont représenté plusieurs associations patriotiques du département.

Ce nouveau pupitre est situé au lieu-dit Gayéoux. D'après le récit de M. Alyre Cheyrias, agriculteur retraité de la ferme de Sarraud, le massif forestier de Gayéoux et Pétouchéou



était voisin de zones d'opérations aériennes (parachutages et atterrissages). La ferme Gayéoux de Gaston Cheyrias (décédé en avril 1944) était la seule à pouvoir servir d'abri aux groupes de maquisards. Le 1^{er} juillet 1944, 4 jeunes résistants y furent tués et 4 autres capturés puis fusillés devant le mur du village. Le feu fut mis à la maison ainsi qu'à la ferme abandonnée de Pétouchéou où des armes étaient cachées par les résistants.

Cette cérémonie, empreinte d'une grande dignité, a rappelé le courage des 14 personnes qui ont donné leur vie pour notre liberté en ce 1^{er} juillet 1944.

F.T.

le Billet du Garde



INCIVILITÉ

Le mardi 8 septembre 2020, Jhon Jullian, agent de Surveillance de la Voie Publique, qui me remplace pendant mes congés, a pris son service à la mairie peu avant 7 heures en raison du marché. En arrivant devant la mairie, il a eu la désagréable « surprise » de trouver la porte vitrée couverte d'huile de vidange et le très beau seuil en pierre complètement noirci.

Qui ? Pourquoi ? Dans quel but ?

« Acte gratuit » ? Pas tout à fait, puisque... cette petite plaisanterie, (qui n'aura amusé que l'auteur anonyme), coûte à chacun de nous, contribuables de Saint-Saturnin-lès-Apt.

Nos collègues des services techniques sont venus nettoyer toute une matinée, tant bien que mal, avec force produits afin de rendre les lieux propres, mais ce fut peine perdue... Les pierres devant la porte vitrée sont imprégnées d'huile, elles resteront noires à jamais. Ce pavement fait partie du patrimoine du village.

Qui êtes-vous ? Que signifie cet acte stupide, puisque de toute façon il n'y a pas d'explication ni de revendication à votre geste ? C'est un peu facile, c'est surtout « abject ».

Nous nous posons beaucoup de questions, qui resteront sans doute sans réponse. Le vandalisme crée de la colère et de l'incompréhension. Il n'apporte rien, ne résout rien. Vous qui avez fait ce geste, pouvez-vous nous dire ce qui vous a pris ? Avez-vous mauvaise conscience ?

La gendarmerie est venue constater, des photos ont été prises, Monsieur Le Maire a porté plainte, l'enquête est en cours. Nous irons jusqu'au bout.



Pascale Simon

LE NOUVEAU TRI SÉLECTIF AU SIRTOM D'APT

Depuis le 1^{er} octobre, chacun d'entre nous peut déposer dans le bac jaune tous les emballages plastiques. Désormais, tous les emballages et les papiers se trient.

Si, à l'usage, vous constatez un remplissage trop important du conteneur près de chez vous, nos services restent à votre écoute au 04 90 04 80 21 ou sur contact@sirtom-apt.fr

Grâce aux gestes de tri quotidien, nous agissons en faveur de l'environnement et de la préservation des ressources naturelles.



PAPERS, EMBALLAGES, BRIQUES EN CARTON, BOUTEILLES ET FLACONS EN PLASTIQUE



TOUS LES EMBALLAGES EN PLASTIQUE



EMBALLAGES EN MÉTAL, MÊME LES PETITS

DÉSORMAIS TOUS LES EMBALLAGES SE TRIENT AUSSI DANS LE BAC JAUNE !

PROJET DE RÉSIDENCE AUTONOMIE

Dans notre programme électoral, nous avons inscrit le projet de la réalisation d'une résidence autonomie. Après toute cette période troublée, il est temps d'y penser sérieusement !

UNE RÉSIDENCE AUTONOMIE ? QU'EST-CE QUE C'EST ?

Une résidence autonomie (anciennement foyer-logement) se compose de logements individuels et privatifs (F1 et F2) ainsi que d'espaces communs. Elle est construite au cœur des villes ou des villages mais, le plus souvent, à proximité des services, des transports et des commerces.

Une résidence autonomie est conçue pour des personnes de plus de 60 ans, autonomes, seules ou en couple qui ne peuvent plus ou ne veulent plus vivre à leur domicile.

La vie dans une résidence autonomie permet :

- de continuer à vivre de manière indépendante
- de bénéficier d'un espace convivial et sécurisé
- d'utiliser des services collectifs : ménage, blanchisserie, restauration, animations
- de bénéficier d'un loyer modéré.

QUI GÈRE LA RÉSIDENCE AUTONOMIE ?

Les gestionnaires sont publics ou associatifs.

La résidence autonomie est majoritairement gérée par des structures publiques telles que le CCAS (Centre Communal d'Action Sociale) ou des structures à but non lucratif (association).

Elle a une vocation sociale : le coût du logement y est modéré et les résidents peuvent bénéficier de l'ASH (Aide

Sociale à l'Hébergement). Elle est habilitée à recevoir des bénéficiaires de l'aide sociale, enfin elle est soumise à la réglementation du code médico-social.

La résidence autonomie a recours à des financements lui permettant d'embaucher du personnel et des intervenants extérieurs chargés de mettre en place des actions de prévention de la perte d'autonomie, ateliers mémoire, cours de gymnastique adaptée, animation.

VOTRE AVIS COMPTE

Pour mener à bien ce projet, qui semble susciter un réel intérêt auprès de plusieurs habitants, votre avis et vos remarques, en qualité d'habitant de Saint-Saturnin doivent être pris en compte. Aussi nous souhaiterions, à travers ce questionnaire, vous faire participer afin de recueillir d'une façon plus large vos avis, vos attentes, vos suggestions et vos propositions.

1/ Selon vous, ce projet paraît-il opportun ? Pourquoi ?

2/ Quels services attendez-vous d'une résidence autonomie ?

(ex : proximité du village, transports, prestations hôtelières, etc.)

3/ Questions diverses que vous vous posez

Pour nous faire parvenir vos sentiments sur le bien-fondé de ce projet communal, n'hésitez pas à adresser vos réponses à la mairie, par mail (mairie-saintsaturninlesapt@orange.fr), le plus rapidement possible.

Nous vous remercions par avance de l'intérêt que vous voudrez porter à ce projet collectif.

Pour le CCAS, Sophie Jacques, adjointe aux Affaires sociales

SIEL BLEU

Les cours de gym adaptée aux plus de 60 ans ont repris depuis le début du mois de septembre. Pas plus de 10 participants : respect des règles sanitaires oblige !

Cette année, et pour l'année prochaine, c'est Cindy, 36 ans, bienveillante et professionnelle, qui assurera les cours. Chargée de prévention, Cindy est enseignante en activité physique et Santé (APAS). Elle aime à dire, et elle insiste : « Le maintien du bien-être, la mobilisation du corps pour maintenir une mobilité optimale pour chacun me paraît essentiel. Je m'adapte à chaque personne pour qu'elle puisse aller au bout de la séance. Mon mantra : *Tomber est humain, se relever est divin* ».

Cindy habite Avignon et intervient pour l'association SIEL dans tout le département de Vaucluse.

Rappel : les cours ont lieu le lundi matin de 10 h 30 à 11 h 30 à la salle de sports avenue Jean Geoffroy.

Tarif : 87 € par trimestre

Adhésion de janvier à décembre à l'association SIEL BLEU : 15€

NOUVEAUX ARRIVANTS

En deux ans, notre village a accueilli une trentaine de nouveaux arrivants. Résidences permanentes pour certains et secondaires pour d'autres.

Bienvenue à tous ces nouveaux habitants qui ont fait le choix de venir vivre à Saint-Saturnin-lès-Apt, village vivant et solidaire.

REPAS DES SENIORS

Le traditionnel repas des seniors n'aura malheureusement pas lieu en début d'année 2021. Nous en sommes désolés et espérons pouvoir retrouver ce bel événement le plus rapidement possible.



La médiathèque intègre petit à petit un service numérique afin de faciliter et de garantir l'accès aux supports et contenus dématérialisés.

Ainsi à partir du catalogue :

<http://ccp-apt-pom.c3rb.org>

vous avez accès :

- À des **Ebooks téléchargeables** à partir d'une liseuse ou d'une tablette (un livre téléchargeable pour trois semaines)

- Au portail du **Service du Livre et de la Lecture du 84** « Vivre connectés ».

Avec « Vivre connectés » (à condition d'être inscrit dans l'une des 10 médiathèques du réseau) vous accédez gratuitement et légalement à une offre de contenus en ligne accessibles 7j/7 depuis chez vous. Du cinéma, de la musique, de la presse, de la formation continue sont consultables depuis un ordinateur ou une tablette.

Ces espaces numériques s'enrichissent régulièrement de nouveau contenus. Et, depuis la rentrée, un nouveau service s'invite chez vous : il s'agit de découvrir des applications sélectionnées par les bibliothécaires de Saint-Saturnin-lès-Apt et Roussillon.

Avec **Appli Bib**, vous aurez accès à ce qui se fait dans le vaste monde des applications qui mettent en valeur la richesse de la production numérique jeunesse, ceci au travers d'histoires interactives, de jeux éducatifs au graphisme soigné. Nous veillons à ce que ces

LE KIOSQUE

applications soient accessibles à tous. Venez les découvrir sur les tablettes de la médiathèque ou les télécharger sur votre appareil.

Ces applications ont pour thèmes :

- les mots (*Pro des mots* pour devenir un crack du vocabulaire et *Gallicadabra*, sélection de livres pour la jeunesse),
- les chiffres avec *Mathland*,
- le dessin et la géométrie avec *Oh !* signée par deux auteurs de livres pop-up,
- la science avec *Little alchemy*, *Ravouka*, *la souris scientifique* (découverte de la nature)
- l'Histoire avec *Mystère préhistorique*
- un jeu d'objets cachés : *Under leaves*

L'omniprésence du numérique implique des compétences dont tout citoyen ou futur citoyen doit disposer pour participer à la société. C'est pourquoi la médiathèque propose, plusieurs fois par mois, des **ateliers numériques** pour acquérir des connaissances pratiques permettant d'utiliser les tablettes et de « naviguer » plus aisément sur le web.

L'association Clic Présage rejoint ces ateliers pour vous présenter les différents services administratifs en ligne afin que votre gestion administrative via internet devienne un jeu d'enfant !

N'hésitez pas à demander de l'aide auprès des bibliothécaires pour un usage conscient et raisonné du numérique.

artisanat, commerce

Après les difficultés économiques dues au confinement, le Conseil Municipal a voulu aider au démarrage de la saison d'été. La commune a décidé de permettre d'agrandir les terrasses des restaurants à l'extérieur et d'animer le village pour deux grandes soirées. Il y avait foule dans le village pour « Tous au Resto » le 20 juin et « Tous dans la Rue » le 14 août. Certes les terrasses des bars et restaurants étaient organisées pour respecter les mesures de sécurité, mais cela n'a pas empêché les habitants et les touristes de vouloir partager un moment joyeux, festif et musical ! Le 14 août, il y eut d'abord la prestation d'une troupe de médiévistes « L'Ost des temps jadis », puis la fanfare « Le masque et les plumes ». Ils ont enchanté le village au sens propre et au sens figuré ! Quelques artisans et artistes ont également participé à cet événement et se sont

installés place Gambetta et place de la Fraternité. Deux excellents orchestres, l'un situé face au bar du Platane et l'autre place Gambetta ont fini d'agrémenter la soirée. Nous avons reçu de nombreux signes de satisfaction (mail, appels) à la mairie. Merci à tous les acteurs pour leur participation à la réussite de ces soirées.

Pierre Moriaux



MARCHÉ DE L'AVENT

Cette année ayant décidé d'être différente des autres, coronavirus oblige, le marché de l'Avent, placé sous l'égide de la commission *Artisanat, commerces* a décidé de s'adapter. Il se tiendra le dimanche 6 décembre à partir de 10 h, place Gambetta. Les artisans créateurs et les com-

merçants du village souhaitant participer à cet événement sont priés de s'inscrire auprès du secrétariat de la mairie, en laissant leurs coordonnées (téléphone, mail), et ceci jusqu'à la mi-novembre.

Sophie Jacques

MARIE-ROSE EMPEREUR 100 ANS

Marie-Rose Empereur a eu 100 ans le 23 août 2020. Un bel anniversaire à la salle des fêtes du village, chacun une rose à la main, la famille (22 en comptant les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants), les amis, ceux de toujours et les nouveaux. Le repas, le champagne, les discours, Marie-Rose en est encore émue et joyeuse. 100 ans et toute sa tête, c'est elle qui le dit. Oui, vraiment toute sa tête. À 9 heures du matin, chaque jour, elle est assise à son bureau. Son bic à la main, elle fait ses comptes. Et puis elle se lève. « Toute ma tête, mais pas toutes mes jambes. Mais je ne suis jamais malade : jamais fumé, et je ne m'expose pas. La cigarette et le soleil tuent. »

Et ce jour-là, du début du mois d'octobre, elle a envie de raconter comment Saint-Saturnin est arrivé dans sa vie. C'est elle qui choisit le thème de l'interview et c'est bien.

Son père est natif de Monieux, 15 enfants dans la famille Trousse. Ils couchaient par terre, dans la remise. Henri est envoyé garder les moutons à 10 ans. Il n'ira jamais à l'école. La guerre de 14-18 et une blessure « pas trop grave ». Puis il déménage aux Madons (Roussillon) où l'on cherche un employé pour transporter l'ocre, des tombereaux remplis d'ocre qu'il emmène jusqu'à l'usine Mathieu (actuellement le site d'Okhra). Aux Madons, il rencontre Marthe. Marie-Rose naît trois ans après.

Elle a un frère, tous deux vont à l'école c'est important pour Henri qui n'a pas eu cette chance. L'instituteur lui dit : « Votre garçon, il doit faire des études », il a raison : son élève sortira major des Arts et Métiers et fera une carrière brillante à l'Aérospatiale. Marie-Rose, elle, fera des études de secrétariat à Carpentras, sténo-dactylo, « C'était déjà bien à l'époque ». Mais « Revenons à mon père », dit Marie-Rose. Il trouve du travail chez un propriétaire de vignobles qui apprécie hautement ses services, il commence à avoir de l'argent. À la retraite, on lui propose d'acheter Notre Dame (domaine au bout du cours de la Liberté), il se présentera avec tous ses billets enroulés dans un pot et payera « cash ». Pas de chèques à l'époque. Marie-Rose a trouvé un travail à Montélimar, aux Chemins de fer. Mais sa mère la prévient : « Tu n'y vas pas seule ! ». Coïncidence, au cours d'un dîner, elle rencontre M. Chaix qui est assureur à Saint-Saturnin. Il l'embauche. Elle vient vivre chez son oncle et sa tante qui habitent le village. Le soir, toute la jeunesse de Saint-Saturnin se retrouve sur la route de Sault, les filles et les garçons. Un jour un garçon la prend par la main. Il s'appelle Émile Empereur. Tous les soirs, il vient la chercher. Il lui dit des poèmes. Les amies de Marie-Rose la préviennent : « Tu es un peu niaise de croire que tu vas épouser le fils Empereur, ils ont du bien et toi rien du tout. »



En plus tu es plus vieille que lui ! » Au bout d'un an, Émile dit à ses parents : « Moi je me marie ». Les parents acceptent, on est en 1941 et Marie-Rose quitte son travail : « Prenez ma place », dit-elle à ses copines. Le père d'Émile, Léopold, sera maire par intérim pendant la déportation de Jean Geoffroy puis il occupera cette charge jusqu'en 1955. C'est pendant son mandat que l'école Empereur a été construite.

Émile voulait être apiculteur. Marie-Rose s'est occupée de la gestion. Ils ont trois enfants. Avec un ami ils ont créé les pastilles Empereur au miel, qui ont fait leur réputation. On en a trouvé jusqu'à Nouméa ! Maintenant, le mari de sa petite fille a repris le métier.

Marie-Rose parle d'Émile avec beaucoup d'émotion : « Il me tenait toujours par la main. Il aimait écrire. Il faisait de la photo. Il chantait bien, souvent il imitait Charles Trénet sous cet arbre dans le jardin. On partait en camping-car avec nos amis Pin et Moutte. Il bricolait, il avait des doigts de fée, il aurait pu être électricien. On s'est adorés ! »

Émile Empereur est décédé en juillet 2017. C'était une figure emblématique du village, Marie-Rose n'a pas oublié le discours émouvant de Christian Bellot lors de son enterrement.

Longo maï, Marie-Rose ! Et merci d'avoir partagé vos souvenirs avec les lecteurs et les lectrices de Lou Retra.

Fanny Toulemonde



commission sport

Durant ce premier semestre, la commission Sport a tout fait pour ouvrir la piscine municipale. Au regard du contexte sanitaire nos priorités étaient triples :

- Garantir le strict respect des contraintes sanitaires
- Maintenir la convivialité
- Maîtriser le budget

À la fin de cette saison, nous sommes heureux et pleinement satisfaits, ces trois objectifs ont été tenus. Nous avons aussi, remis le stade en état afin que cet équipe-

ment soit utilisé 4 soirs par semaine pour des entraînements et certains week-ends en fonction du calendrier des matches.

Les membres de la commission Sport vont maintenant travailler sur plusieurs projets que nous vous présenterons dans un prochain numéro de Lou Retra.

Sandrine Isson

Adjointe, Responsable de la commission Sport

DIVINE PISCINE



Après les longues semaines de confinement de ce si particulier printemps 2020, cette curieuse ambiance où les inquiétudes légitimes s'opposaient à une terrible envie de vivre normalement, la question était dans toutes les têtes et sur toutes les lèvres : la piscine de Saint-Saturnin allait-elle ouvrir en juillet ?

Tous les habitués de ce lieu de loisirs, de sport et de rencontres l'espéraient vivement. Fin mai, les incertitudes étaient encore grandes et la mise en place des mesures sanitaires rencontrait des résistances, certains craignant le non-respect des gestes barrières, le surcoût du protocole et une fréquentation non maîtrisée. C'était compter sans la détermination du maire Christian Bellot, pour qui la piscine fait partie intégrale de la vie de la commune. C'est un service qu'il tient à rendre au public.

La piscine de Saint-Saturnin fut la première piscine rurale départementale. Inaugurée en 1958, elle a, depuis, ouvert fidèlement ses portes dès le

1^{er} juillet, marquant du même coup le début de la saison estivale. Il n'était pas question de garder clos ce lieu de vie. Cette année, plus encore, son ouverture a eu une saveur particulière, un petit parfum d'insouciance et de revanche sur les événements.

Un nouveau règlement

Aussitôt la décision prise, l'adjointe au Sport Sandrine Isson, accompagnée de Patricia Baillard, conseillère mu-

nicipale et communautaire, ainsi que de la Directrice Générale des Services, Claire Ducard, ont planché de nombreuses heures pour mettre en place une organisation sanitaire précise et conforme aux recommandations. Elles ont dû s'adapter au fur et à mesure de l'arrivée des nouvelles directives. Ce protocole a été envoyé à l'Agence Régionale de Santé et l'ouverture de la piscine a fait l'objet d'un arrêté municipal.

C'est ainsi que nous avons pu retrouver notre piscine avec un nouveau règlement intérieur : une entrée et une sortie différenciées ainsi que des traçages au sol à l'entrée pour matérialiser la distanciation physique ; la mise en place d'un plexiglass pour limiter les contacts avec l'agent d'accueil au moment de la prise des tickets ; le recueil des coordonnées personnelles de tous les usagers nécessaires à la traçabilité ; la suppression des casiers et des transats et la distribution de bracelets de couleur différente pour le matin où l'après-midi ; la mise à disposition du gel hydro-alcoolique ; le passage régulier d'un agent pour la désinfection des cabines et des douches ; la coupure entre 14 h 15 et 14 h 45 facilitant un nettoyage complet de tous les espaces.



Le personnel municipal

Toute cette organisation a nécessité du personnel supplémentaire et une coordination exemplaire entre tous, maîtres-nageurs, responsables de la mairie et employés.

Certes la piscine a ouvert une semaine plus tard et fermé une semaine plus tôt. Les agents effectuant les services à la piscine sont les mêmes que ceux des écoles et il a fallu équilibrer les besoins et les budgets en tenant compte, toujours, de cette période de pandémie. Pardonnez cette énumération de mesures mais il nous fallait les citer et remercier tous ceux qui ont participé à leur mise en place. C'est peu dire que les usagers sont unanimement reconnaissants à la mairie de Saint-Saturnin. Après la crise du printemps, et les grosses chaleurs maintenant habituelles dès le début de l'été, les opportunités de loisirs sportifs sont réduites. Difficile de randonner, de courir ou de jouer au tennis quand les températures dépassent 30°. Cette reconnaissance va à tous ceux qui de près ou de loin nous ont permis de profiter de la piscine municipale. Quel plaisir, quel bonheur de venir se rafraîchir, ou se dépenser dans ce cadre agréable avec le moulin et le château comme décor. C'est un lieu de pratique sportive, de loisir et de détente inestimable aussi bien pour les villageois que pour les touristes.

Plus de la moitié des usagers viennent du village et des communes proches. Parmi eux il y a des enfants ou petits-enfants de Saturninois. Cécile Oregna nous écrit : « À Saint-Saturnin il y a des incontournables : les balades au château, au barrage, au moulin et surtout la piscine. De génération en génération on y va tous les jours avec le même plaisir de s'y rafraîchir et de faire des longueurs. J'y ai appris à nager, mes enfants aussi et la suite on espère... Pour nous la piscine c'est Saint-Saturnin. » Ceux possédant une résidence secondaire viennent avec la même fidélité.

Des retrouvailles annuelles

Après les cours de natation, les « matinaux », toujours accueillis par un sourire et un mot gentil, arrivent dès 10 heures. On se salue, on s'enquiert de la température de l'eau, on boit un café. Puis chacun pratique selon son envie. Il y a les sportifs ou simplement adeptes d'une activité physique

de santé qui nagent dans les couloirs qui leur sont réservés le matin. Chacun pratique dans son style « Crawl virage culbute », ou « Brasse juste un peu coulée », cheveux au sec et lunettes de soleil sur le nez. Yvonne nous dit « Ils ne sont pas nombreux, six à dix nageurs, et ils attendent 11 h ou même midi, un créneau tranquille pour faire des exercices, des longueurs. Daniel, Sylvie, Yvonne viennent des Cliers. Jane descend de Croagnes. Cathy et Marc remontent de La Gravière. Oui, on peut faire des longueurs à la piscine de Saint-Sat. Cinq, dix allers-retours ou plus encore. C'est comme vous voulez : nager comme une championne ou une mémère. » Toujours serviable un maître-nageur accompagne les championnes aux cheveux blancs qui sont plus à l'aise dans l'eau que sur les plages.

Puis, enfin rafraîchis, on s'installe sous les platanes, les pergolas ou sous le kiosque des Maîtres-Nageurs Sauveteurs (MNS). On lit, on bavarde beaucoup, on échange des nouvelles sur l'année écoulée, on s'inquiète des absents, on s'étonne de ces enfants que l'on voit pousser comme des champignons. On mange un bout à la buvette. Des amitiés se créent. C'est toute une société bienveillante qui a ses horaires et ses habitudes sous l'œil vigilant des maîtres-nageurs. On a même réussi à oublier le COVID....

Les maîtres-nageurs sont le trait d'union entre tous, mairie, personnels et usagers. Éric Balsack coordonnateur est à l'origine de la première saison des « MNS du Nord » en 2000. C'est lui qui organise les équipes de juillet et août.

Ce sont de vrais professionnels de l'enseignement et de la surveillance.



L'équipe des maîtres-nageurs du mois de juillet

Ils s'organisent équitablement et s'appuient sur les mêmes méthodes pédagogiques. C'est amusant et chaleureux, ces retrouvailles annuelles avec cette sympathique équipe de Chtis qui vient prendre soin des Provençaux et apprend à nager à leurs enfants puis petits-enfants... Ils ont joué leur rôle dans la réouverture de la piscine. Ayant déjà vécu cette situation dans le Nord ils ont pu dédramatiser et appuyer l'organisation à mettre en place. Ils ont particulièrement travaillé avec Claire, Sandrine, Patricia et les personnels municipaux concernés. Durant leur séjour ils apprécient cette population tranquille et fidèle. Troubles et problèmes sont rarissimes. La coupure de la demi-heure a permis selon eux de régler les attentes des usagers. Le matin viennent principalement des nageurs et de dynamiques personnes âgées. En début d'après-midi, des jeunes, puis, vers 17 heures, des familles qui amènent les plus petits. Chacun y trouve son bonheur.



Mois d'août : les maîtres-nageurs, les employés municipaux et des élus.

C'est ce que nous dit Solange plus de 90 printemps « Je vais à la piscine depuis qu'elle existe. J'ai amené mes enfants puis mes petits-enfants insistant pour qu'ils prennent des cours de natation. Ils y retrouvent des copains. J'ai moi-même appris à nager il y a deux ans avec Julie. Cela nous a liées. Nous nous appelons au cours de l'hiver. J'ai été bien soulagée et heureuse quand j'ai su que la piscine ouvrirait malgré tout cet été. »

Une fréquentation satisfaisante

La fréquentation de la piscine au regard des autres années et des conditions particulières a été tout à fait satisfaisante. La moyenne par jour est quasiment identique et l'ouverture sur 7 semaines au lieu de 9 a permis de réduire le coût de fonctionnement.

Comme nous l'avons déjà souligné c'est un public de fidèles : 70 % des personnes sont déjà venues. Aucun problème pour la saison 2020 et pas de souci avec le COVID.

Nous laisserons le mot de la fin à Nina : « Pendant le confinement à Paris, une de mes seules inquiétudes était de savoir si la piscine ouvrirait cet été. J'étais même résignée à passer mes vacances ailleurs, une première en douze ans ! Alors quelle ne fut pas ma joie quand j'ai su que la municipalité avait décidé d'ouvrir la piscine. J'ai bien conscience du courage et de la détermination qui ont été nécessaires dans un contexte aussi incertain (...) Quel défi relevé ! Merci à la municipalité d'avoir fait l'impossible pour que ce soit possible et d'avoir continué à faire vivre ce service public aussi indispensable que la maison de retraite, la médiathèque, les Mercredis de Saint-Sat. Cette pis-

cine est pour moi le lieu de toutes les rencontres le cœur de la vie saturninoise où l'on se retrouve chaque année. Il y a la famille de Mira qui vient des Pays-Bas, Vincent et Laurence de Menton, Jean-Louis, et Solange évidemment qui veille au bien-être des autres et dispense généreusement ses délicieux cookies et puis tous les autres. Il y a aussi Ninette qui nous régale chaque jour ; les maîtres-nageurs et nageuses qui prennent soin de nous et apprennent à nager à nos enfants. Je sais que cette piscine coûte cher à la ville mais elle est si chère à nos cœurs à tous. J'espère qu'elle vivra de longues années et que nous aurons la chance de pouvoir en profiter encore longtemps. »

Line Kolasniewski et Mireille Gelin

LE STADE DE FOOTBALL DE SAINT-SATURNIN À NOUVEAU UTILISÉ

Une convention d'utilisation a été signée en août avec le club de l'AGR (Avenir Goult-Roussillon) permettant à ce club d'utiliser le stade de Saint-Saturnin pour la saison 2020-2021. Parmi les 170 licenciés et la dizaine de dirigeants, plus d'une trentaine de Saturninois vont pouvoir bénéficier des installations.

Après une remise en état des buts (nouveaux poteaux et filets neufs) et de la pelouse (traçage), depuis septembre, les catégories d'âge U15 (moins de 15 ans) et U17 (moins de 17 ans) s'entraînent les mardis, mercredis, jeudis et vendredis et jouent en compétition les dimanches. Des plateaux de débutants (2 fois par an) auront lieu les samedis après-midi. Enfin, quelques matches de l'équipe II seniors seront organisés, notamment pour des tours de coupe.

Le club de l'AGR, qui a été créé en 2018, est emmené depuis cette année par son Président Richard Gibert, et propose des équipes allant des U6/7 aux seniors en passant par les U9, U11, U15 et U17. Le calendrier des matches prévus sera publié sur le site internet de la commune de Saint-Saturnin et peut être consulté sur la page Facebook de l'AGR ([facebook.com/avenirgoultroussillon](https://www.facebook.com/avenirgoultroussillon)).

Nous souhaitons la bienvenue à ce club qui recherchait un terrain pour soulager celui de Roussillon et permettant ainsi au stade de St Saturnin de proposer à nouveau une

animation sportive sur notre commune au bénéfice des spectateurs du village et des adhérents saturninois à l'AGR.

Horaires des entraînements et des matches:

Mardi : 18-20h U15 - **Mercredi** : 19-21h U17

Jeudi : 18-20h U15 - **Vendredi** : 19-21h U17

Samedi plateaux débutants (2 fois par an).

Dimanche : 9h matches U15 - 11h matches U17.

Après-midi seniors II (en coupe)

Marc Richardot



La commission Développement durable s'est remise en route avec beaucoup d'énergie. C'est une commission transversale, ses projets sont nombreux dans tous les domaines.

Elle se réunit le premier mardi du mois et, vous le savez, nous avons souhaité l'ouvrir à tous. Vous êtes nombreux à avoir proposé votre participation à cette commission, tellement nombreux que les réunions devenaient difficiles à organiser. Nous n'avons donc pas pu donner suite à notre premier élan. Nous savons que beaucoup d'entre vous en ont été déçus. Aussi nous avons décidé d'organiser des Rencontres Dé-

veloppement Durable chaque trimestre. La première aura lieu en janvier 2021. Lors de cette réunion vous serez invités à proposer les sujets auxquels vous tenez et nous établirons un planning des thèmes à aborder ensemble.

D'ores et déjà, vous pouvez vous inscrire à la mairie pour que nous puissions prévoir les dispositions à prendre pour cette rencontre.

**Sophie Delaye, adjointe
Responsable de la commission
Développement durable**

DE L'USAGE DU CAR PAR MIREILLE

Pour participer à la lutte contre le réchauffement climatique, Mireille a décidé de prendre le car plutôt que sa voiture. « C'est aussi moins stressant, moins coûteux, plus reposant. Bien sûr, il faut prendre un peu de marge au niveau des horaires mais les embouteillages sont les mêmes pour tous et, en voiture, il faut rajouter le temps passé à trouver une place de parking. Oui, de Saint-Saturnin, on peut se rendre presque au bout du monde en car ! »

Prendre le car au Chêne ou à l'OTI
Payer 2,60 euros
M'asseoir, toujours, au premier rang

Aller voir ma famille à Lyon depuis la gare TGV d'Avignon
Choisir le car de 10h15 pour un train à 12h45
Mettre ma valise dans le coffre
Prendre un café à la gare TGV
Procéder de la même façon pour aller à l'aéroport

Aller à Avignon centre
Descendre à l'arrêt qui m'arrange
Commencer par une expo
Flâner en ville
En temps de festival, me rendre au théâtre
Revenir par le car de 20h30

Aller à Aix
Partir d'Apt à midi
Compter presque 2 heures de trajet
Traverser les villages du Luberon
Faire des rencontres-surprise
Descendre à la gare routière
Promener, savourer. Cézanne, les musées, les fontaines...
Revenir vers 21 h

Notre voyageuse a souhaité que la narration de ses voyages en car soit à l'infinif. L'écrivain Georges Pérec s'était donné cette contrainte pour décrire un déménagement. En voici un court extrait :

**Quitter un appartement. Vider les lieux. Décamper.
Faire place nette.
Débarrasser le plancher.
Inventorier ranger classer trier.
Éliminer jeter fourguer (...)**

Aller à Sault
Partir de Saint-Saturnin à 12h33
Arriver à Sault à 13h20
Regarder les lavandes le long de la route
En hiver, me sentir un peu à la montagne
Acheter des macarons chez Boyer
Être revenue à temps pour dîner chez des amis
Leur apporter les macarons

Me rendre dans les villages du Luberon
Choisir le transport ZOU ! sur réservation
Appeler le 04 90 74 20 21
Réserver mon trajet la veille avant 16h
Payer 2,60 euros max le trajet
Revenir par les mêmes moyens

Aller à L'Isle-sur-la-Sorgue
(en 40 minutes)
Être fan de la Villa Datris
Y voir toutes les expositions
Rendre visite aux antiquaires
Ne pas avoir à se garer

Comme Mireille, allez sur le site www.transdev-vaucluse.fr afin de vous procurer les horaires de car. Vous pouvez aussi les trouver sur papier à la médiathèque Le Kiosque.

Mireille Gelin et Fanny Toulemonde

LUBERON LABO VÉLO : SE DÉPLACER AUTREMENT À SAINT-SATURNIN-LÈS-APT



On parle d'écomobilité lors de la mise en place et de l'utilisation des modes de déplacements tels que : le vélo, la marche, les transports en commun, le covoiturage, l'auto-partage... pour envisager une organisation différente de nos trajets quotidiens. Et afin de faire des économies, de gagner du temps, d'entretenir notre santé et de limiter les pollutions et les émissions de gaz à effet de serre. Dans une commune, le vélo est le mode de déplacement

le plus rapide ! La vitesse moyenne du vélo en zone périurbaine est de 14 km/h et il permet de se garer au plus près des commerces en seulement 2 ou 3 minutes.

Le Parc du Luberon porteur du projet *Luberon Labo Vélo*, accompagné par l'ADEME et la société INDIGGO a proposé à 7 villes partenaires et 5 intercommunalités (dont la CCPAL), une feuille de route prévoyant un programme d'investissement ainsi que les dispositifs de financement pour la réalisation d'une mission autour des mobilités actives ou mobilités douces dont l'objectif premier est la pratique du vélo utilitaire.

Dans notre programme municipal nous avons évoqué l'idée d'aménagements et services vélo utilitaire et loisirs (piste cyclable, ateliers vélo, points d'assistance...)

en lien avec nos hameaux, notre patrimoine culturel, nos sentiers de randonnée pédestre et la ville d'Apt.

La commission Développement durable animée par Sophie Delaye et la commission Sport et Vie associative avec Sandrine Isson se sont rapidement mobilisées en constituant un groupe de recherche/action locale composé d'élu(es) et de personnes ressources de la commune. Ce groupe de travail, réuni le 3 septembre 2020 autour de Nicolas Amblard chargé de mission ADEME, s'est donné comme objectif d'agir au sein du groupe de pilotage du projet *Luberon Labo Vélo*.

• **Phase 1** : élaboration du diagnostic territorial (recensement et analyse des besoins des 5 territoires de janvier 2020 à septembre 2020).

• **Phase 2** : élaboration de la stratégie (ateliers permettant de définir les thèmes prioritaires de septembre 2020 à janvier 2021).

• **Phase 3** : production de fiches actions et finalisation (année 2021).

Aujourd'hui la phase 1 est achevée. Les diagnostics ont été restitués les 22 et 24 septembre 2020 via une visio-conférence accessible aux demandeurs. Pour la phase 2, une première réunion a été prévue le 3 novembre 2020 à la salle des fêtes de Saint-Saturnin.

Important : toutes les personnes intéressées par une participation à ce projet peuvent se faire connaître auprès de Bernard Mazoyer, élu en charge du suivi de ce projet (tél : 06 65 13 00 39).

Bernard Mazoyer

PROJET TERRITOIRES ZÉRO CHÔMEUR LONGUE DURÉE (TZCLD)

Le projet Territoires Zéro Chômeur Longue Durée (TZCLD) est porté, dans le Pays d'Apt, par l'association ZouVai. Une réunion publique s'est tenue le 10 septembre dernier au cours de laquelle il a été proposé des rencontres avec les personnes privées durablement d'emploi sur la commune de Saint-Saturnin afin de construire avec elles les activités à développer sur le territoire en fonction de leurs compétences et de leurs envies.

Si vous désirez entrer en contact avec cette association, merci de joindre un de ses représentants dont les coordonnées sont indiquées sur le document ci-contre.



Contactez ZouVai

Vous êtes privé(e) d'emploi depuis plus d'un an et vous vivez sur Apt, Gargas ou Saint Saturnin lès Apt. Rejoignez-nous pour construire ensemble, avec vos envies, vos désirs et vos compétences, le projet d'Entreprise à But d'Emploi sur le Pays d'Apt, pour créer votre propre emploi en CDI à temps choisi.



EN QUOI SOMMES-NOUS CONCERNÉS PAR LA BIODIVERSITÉ ?

Dans le précédent numéro de Lou Retra, nous avons vu ce qu'était la biodiversité et l'importance des fonctions assumées par certaines espèces dans l'intérêt de la communauté du vivant. Or les humains en font partie et, souvent sans en avoir conscience, ils en tirent de très nombreux bénéfices essentiels pour la survie de notre espèce.

En fait, mis à part certains éléments minéraux (métaux, granite, sable...) tout ce qui nous fait vivre et bien vivre vient du tissu vivant de la planète et nous en sommes complètement dépendants. Faisons un petit tour d'horizon :

- En dehors du sel de table et de l'eau de boisson, notre nourriture et notre boisson viennent du monde vivant : graines (blé, riz...), fruits (olives, melons,...), feuilles (laitue, épinards...), racines (pommes de terre, carottes,...), végétaux, fructification de champignons, chair de mammifères, d'oiseaux, de poissons, de crustacés ou de mollusques et ferments (bactéries ou champignons) contribuant à la fabrication du pain, du vin, de la bière, des fromages ou de la choucroute.

Certains sont prélevés dans la nature (pêche industrielle, chasse de loisir), d'autres font l'objet d'agriculture, d'élevage ou d'aquaculture. Dans le premier cas, nous dépendons de manière évidente du bon état des populations d'espèces sauvages et, dans le second, nous imaginons, à tort, que nous dépendons uniquement du travail de nos agriculteurs, éleveurs et aquaculteurs. Ce serait oublier que les nombreuses races et variétés que nous cultivons sont issues d'une sélection séculaire à partir de la biodiversité génétique des espèces sauvages, nous donnant accès à une immense palette de saveurs et de nutriments, mais aussi à des caractères adaptés à différents climats, à divers types de sols, à des ressources en eau variables et aux assauts de certaines maladies ou ravageurs.

C'est maintenant une évidence : le climat change, les ressources en eau diminuent et se partagent entre des usages toujours plus nombreux, chaque année émergent de nouvelles maladies ou ravageurs (mouche suzukii, pyrale du buis). Il est donc essentiel pour notre survie de préserver nos collections variétales mais aussi la diversité de leurs « parents sauvages » qui abritent des gènes dont nous pourrions avoir besoin.



Les zones humides, riches d'une grande biodiversité (plantes aquatiques, mousses et sphaignes, amphibiens, poissons, oiseaux...) rendent de multiples services aux sociétés humaines : épuration et filtration des eaux, alimentation des nappes phréatiques, absorption des crues et régulation des étiages des rivières. (Photo G. Landrieu)

- Les végétaux (et animaux) nous fournissent aussi des fibres et des matériaux : bois de construction et pâte à papier issus des arbres, fibres textiles du coton, du lin, de la soie et de la laine, cuirs et peaux de mammifères et de reptiles. Même les pierres calcaires (ainsi que la chaux et le ciment qui en sont issus) proviennent principalement de l'accumulation pendant des millions d'années des coquilles et squelettes de micro-algues et d'animaux marins dans les sédiments lacustres et océaniques.

- L'essentiel de l'énergie consommée dans le monde vient du bois (qui brûle dans nos cheminées ou dans la chaudière de notre école), du charbon ou du pétrole issus de la décomposition de végétaux existant il y a des millions d'années.

- Si toutes les médecines du passé reposaient sur des plantes aux propriétés reconnues par les guérisseurs et herboristes, la plupart des médicaments que nous utilisons (et même 70% des anticancéreux) sont produits ou inspirés de toutes les branches du vivant : l'aspirine (antipyrétique) vient du saule, la chloroquine (utilisée contre le paludisme) de l'arbre quinquina, le taxotère (utilisé contre le cancer du sein) de l'if, la morphine (analgésique) du pavot, la colchicine (anti-inflammatoire) de la col-

chique d'automne, la squalamine (utilisée contre le cancer de la prostate) d'un requin, la pénicilline (le premier antibiotique) d'un champignon (le Penicillium), l'AZT (utilisé contre le Sida) d'une éponge marine (Cryptothetia) et le vaccin antivariolique du virus de la vaccine (maladie des vaches).



La plupart de nos médicaments sont, au moins à l'origine, issus de plantes sauvages : par exemple, de la digitale pourpre est extraite la digitaline, produit cardiotonique utilisé pour traiter l'insuffisance cardiaque.



Le millepertuis est connu depuis l'antiquité pour combattre l'anxiété et la dépression... Ces produits dangereux ne permettent pas d'automédication ! (Photos G. Landrieu)

Ces précédents exemples illustrent une catégorie particulière, (les « biens matériels »), de ce que les scientifiques appellent des « Services écosystémiques » (SES), c'est-à-dire des bienfaits retirés par les humains du fonctionnement des écosystèmes. Or il existe de nombreux autres SES dont nous avons peu conscience et qui sont pourtant essentiels à notre survie : il s'agit des « services de régulation » et des « apports immatériels ». Les principaux services de régulation, tous gratuits, sont les suivants :

- 🌿 La production d'une atmosphère respirable : l'atmosphère terrestre primitive, riche en ammoniac, gaz carbonique et méthane était irrespirable. C'est grâce au lent travail des cyanobactéries (depuis 3,4 milliards d'années), puis des algues et des végétaux produisant de l'oxygène par photosynthèse que celle-ci a progressivement été oxydée et épurée. Dans la stratosphère, l'oxygène se transforme en ozone qui nous protège contre une bonne partie des rayons ultraviolets.

- 🌿 La régulation du climat : en réduisant la concentration de ces gaz dans l'atmosphère, les végétaux ont considérablement réduit l'effet de serre (la température terrestre moyenne était de 50°C il y a 3 milliards d'années contre 15°C aujourd'hui). Par leur évapotranspiration, les forêts amorcent des pompes thermiques qui

alimentent le régime régional des pluies. Dans nos villes de béton surchauffées en été, les parcs et les alignements d'arbres peuvent réduire la température de 3 à 5 °C.

- 🌿 La fertilité des sols implique une multitude d'espèces qui assurent notamment la décomposition des roches (lichens), la minéralisation de la matière organique (champignons, bactéries et microfaune du sol), la stabilité structurale, la rétention d'eau, la circulation de l'air et des matériaux (lombrics et taupes), la transformation de l'azote atmosphérique en nitrates (par les bactéries symbiotiques des légumineuses) et la mobilisation optimale des ressources minérales grâce aux mycorhizes (champignons) symbiotiques de nombreuses plantes.

- 🌿 La régulation des eaux douces en quantité et en qualité : la végétation limite l'impact au sol des fortes pluies et stocke l'eau comme une éponge ce qui réduit le ruissellement, limite l'érosion des sols, et favorise la lente infiltration de l'eau dans les nappes phréatiques ainsi que la filtration et l'épuration de nombreux polluants.

- 🌿 La pollinisation par les insectes (dont les abeilles) de nombreuses espèces à fleurs (fruits, légumes et une grande partie des plantes sauvages) permet le brassage des gènes et donc le maintien de la biodiversité végétale.

- 🌿 La régulation des ravageurs des récoltes est assurée en grande partie par des insectes ou des oiseaux qui s'en régulent : les agriculteurs bio savent mobiliser la voracité des coccinelles contre les pucerons ou celle des oiseaux contre certains parasites.

- 🌿 Les barrières de corail, les mangroves à palétuviers et les herbiers de posidonie atténuent la violence des vagues et de la houle et atténuent l'érosion côtière.

Les services écosystémiques immatériels concernent principalement la culture et l'identité, la spiritualité, l'inspiration artistique et le bien-être. La cosmogonie (récit mythologique qui décrit la formation du monde) de nombreux peuples premiers est structurée autour de la Terre Mère, des espèces totems, des divinités au visage d'animaux. Que seraient les Inuits sans les baleines et les Sami sans leurs rennes ? Même dans nos cultures occidentales, nos mythes, contes et fables, qui inspirent aujourd'hui la littérature et le cinéma fantastique, sont remplis de forêts mystérieuses, de lions, de loups, d'ours, de renards, de cerfs et d'aigles. Le grand respect des bouddhistes et des hindouistes pour toutes les formes de

vie, et l'encyclique *Laudato Si* sur l'écologie du Pape François montrent que de nombreuses spiritualités humaines ne se conçoivent pas sans lien avec la communauté du vivant.

La biodiversité a été une source d'inspiration artistique infinie pour nos peintres, sculpteurs, musiciens ou cinéastes et les fleurs, les arbres, les oiseaux, les poissons restent des thèmes de décoration récurrents.

La proximité de la nature nous fait du bien au point que de nouvelles médecines prônent la silvothérapie. Nos associations de randonneurs savent combien le contact avec un paysage naturel, le chant des oiseaux et le spectacle de la vie sauvage leur font du bien. Certaines études ont montré que les malades hospitalisés ayant vue sur un parc arboré guérissent beaucoup plus vite que ceux qui ont une chambre aveugle.

En bref, par les nombreux services écosystémiques que nous en retirons, la biodiversité nous permet de vivre une vie de qualité. Mais qu'advient-il si nous la détruisons ?

(à suivre)

Gilles Landrieu



Dans les zones pentues, les arbres maintiennent les sols par leurs racines, réduisent le ruissellement, s'opposent à l'érosion des sols, freinent le glissement du manteau neigeux, et réduisent les avalanches et les glissements de terrain... au grand bénéfice des populations qui vivent en aval. (Photo G. Landrieu)

La commission Jeunesse-écoles poursuit nombre d'actions développées dans le précédent mandat et installe de nouveaux dispositifs. L'installation du centre social Lou Pasquié est fructueuse comme en témoigne le grand nombre de participants à son inauguration. Au niveau des écoles, plusieurs projets sont en cours d'installation : la cantine scolaire s'est inscrite dans un projet mené

par le Parc du Luberon « De la ferme à ta cantine », qui soutient une alimentation locale. En ce qui concerne les activités périscolaires, les enfants qui le choisissent pourront s'inscrire à l'Accueil de Loisirs sans Hébergement qui leur proposera des ateliers.

Sophie Delaye, adjointe Jeunesse-Écoles

La rentrée des classes s'est bien passée à Saint-Saturnin. L'école Empereur et celle de la Tuilière font le plein d'enfants. Les effectifs sont en légère progression soit 83 enfants en maternelle et 119 en primaire, les deux écoles confondues. L'école Empereur est heureuse d'accueillir Karine Samson, sa nouvelle directrice. Nous lui souhaitons aussi la bienvenue.

Combien d'élèves dans chaque classe ? Qui sont les professeurs ? Voici un aperçu de chaque classe : nombre d'élèves, professeurs, personnel municipal en charge des différentes classes.

ÉCOLE EMPEREUR

Directrice : Karine Samson

Effectifs maternelles

21 élèves en Petite section/
Moyenne section

Enseignante : Carine Dubois
ATSEM : Sandrine Christol.

20 élèves en Moyenne section/
Grande section

Enseignantes : Sandrine Clausse
remplacée le vendredi par Karine Fabre.
ATSEM : Jessica Auvergne et Joëlle Vian.

20 élèves en Grande section

Madeleine Galand remplacée par
Alexis Lefebvre.

Effectifs Élémentaires

22 élèves en CP/CE 1

Enseignant : Laurent Dubois.

22 élèves en CE1/CE2

Enseignantes : Murielle Bellon mi-temps (jeudi et vendredi) et Caroline Gouet mi-temps (lundi et mardi).

27 élèves en CM1/CM2

Enseignantes : Céline Lafont PES mi-temps (lundi et mardi) et Caroline Gouet mi-temps (jeudi et vendredi).

28 élèves en CM1/CM2.

Enseignantes : Karine Samson directrice déchargée le jeudi remplacée par Karine Fabre.

Personnel municipal

Armelle Signoret, Martine Bonjour et
Rachelle Mathieu : cuisine
Nathalie Zabatt et Marie-Ange
Mottola : ménage - garderie.

ÉCOLE DE LA TUILIÈRE

Directrice : Aurélie Poynard

20 élèves en primaire :
6 CP – 9 CE1 et 5 CE2.

Enseignante : Aurélie Poynard.

22 élèves en maternelle :

7 Petite section – 8 Moyenne section
– 7 Grande section.

Enseignante : Maud Moreno.

ATSEM : Malika Texier

Personnel municipal

Murielle Carbonnel : cuisine
Carine Bompard : service
Magalie Vanel : AESH.



École de la Tuilière
Maud Moreno et Aurélie Poynard.



École Empereur
Karine Samson (2^e rang) et son équipe enseignante.

UNE NOUVELLE DIRECTRICE À L'ÉCOLE EMPEREUR

Karine Samson a remplacé Jacques Rizzo à la direction de l'école du village. Originaire des Yvelines, c'est sa 29^e rentrée. Elle occupe la fonction de directrice depuis 18 ans. Elle habite Simiane-la-Rotonde depuis 12 ans. Avant d'arriver à Saint-Saturnin, elle était directrice de l'école de Goult. Pour Karine Samson il est important, lorsqu'on est professeur des écoles, de se remettre en cause souvent. Ainsi elle aime à changer de niveau de classe. Cette année elle est en charge d'une classe à deux niveaux CM1 et CM2.

La fonction de directrice lui plaît énormément, mais elle fait passer sa classe avant tout. Elle a déjà entamé une collaboration avec Marie-Line Lassée à la médiathèque et avec le Parc Naturel Régional du Luberon. Chaque semaine les enfants sont invités à un « jogging d'écriture » : pendant quelques minutes, ils écrivent tout ce qui leur vient à l'esprit. Elle a eu l'idée de faire connaître le rugby aux enfants du primaire qui apprendront à jouer, avec l'aide d'un intervenant extérieur, sur le terrain de la Gravière.

LA CANTINE DE NOTRE ÉCOLE AU CŒUR DU PROJET ALIMENTAIRE TERRITORIAL de la ferme à ta cantine

Dans le cadre de la loi EGalim (États Généraux alimentation), des élu(es) et les personnels de restauration scolaire accompagnés par Mylène Maurel (responsable du pôle agriculture et projet alimentaire territorial au Parc Naturel Régional du Luberon) s'engagent à soutenir une alimentation de qualité avec le label *De la ferme à ta cantine* et à accompagner « la réduction du gaspillage alimentaire » avec le Centre d'Initiation et de Protection de l'Environnement (CPIE) du Vaucluse basé à l'Isle-sur-la-Sorgue.

Cette opération, initiée par le Parc du Luberon dès 2009, vise à accompagner les communes volontaires dans l'approvisionnement des restaurants scolaires en produits locaux et, si possible, biologiques. Chaque commune avance à son rythme avec un objectif minimal commun : un repas 100% local par trimestre. Certaines communes vont plus loin en atteignant quotidiennement les 60 à 80% de produits locaux et bio dans leur cantine.

La loi EGalim, adoptée par le Parlement en octobre 2018, vise à rétablir l'équilibre des relations commerciales producteurs-grande distribution. Elle se décompose en trois objectifs : mieux rémunérer les producteurs, les agriculteurs et les produits agricoles et rénover la collaboration avec la grande distribution ; accroître la qualité sanitaire, environnementale et nutritionnelle des produits alimentaires ; favoriser une alimentation saine, sûre et durable pour tous et intensifier la lutte contre le gaspillage alimentaire.

Au niveau des cantines, certains objectifs ont été réalisés, d'autres seront mis en place à plus long terme.

Ainsi, depuis octobre 2018, l'attention est portée sur la diversification des protéines et, depuis novembre 2019, il faut proposer un menu végétarien/semaine.

Depuis janvier 2020, pour lutter contre le gaspillage alimentaire, il y a interdiction de rendre impropres les excédents alimentaires ; les usagers doivent être informés sur la nature des produits et leur valeur nutritionnelle.

Au 1^{er} janvier 2022, l'approvisionnement des cantines devra comporter 50% de produits de qualité et/ou bio dont 20% minimum de produits bio.

Enfin, la substitution des plastiques est programmée : interdiction des ustensiles à usage unique + bouteille depuis janvier 2020, interdiction des contenants alimentaires en plastique à partir de janvier 2025.

Le projet *de la ferme à ta cantine* a l'ambition de bien nourrir les enfants et de maintenir l'agriculture locale en proposant :

- Des circuits courts plus rémunérateurs pour les agriculteurs
- Une alimentation saine, avec des produits de saison mûrs pour les enfants
- Une meilleure connaissance du territoire et des produits agricoles
- Le métier d'agriculteur valorisé ainsi que les savoir-faire paysans

Dans cette optique, la commune de Saint-Saturnin-lès-Apt soutiendra quatre grands objectifs :

- L'appui à l'approvisionnement des produits locaux
- La formation des cantinières
- La mise en valeur de la démarche et de ses acteurs
- Des actions pédagogiques et de sensibilisation

Bernard Mazoyer, élu, référent cantine à la mairie



Armelle, Rachelle et Martine
adhérentes au projet « de la ferme à ta cantine ».

LOU PASQUIÉ... LE TAPIS ROUGE

Samedi 12 septembre 2020, inauguration du centre social Lou Pasquié à Saint-Saturnin. Le tapis rouge est déroulé et, il faut le dire, la salle des jeunes est vraiment vivante et belle ! Une trentaine d'adolescents sont présents et autant de parents et de petits frères et sœurs. Les élus saturninois, venus en nombre, ont été rejoints par ceux d'autres villages : Lou Pasquié est un centre intercommunal.

Dans son discours, Christian Bellot rappelle que son fils, Simon, a passé des moments inoubliables avec le collectif pendant plusieurs années. Il loue le savoir-faire de Greg Clause, animateur en chef, et félicite les membres de la commission Jeunesse qui travaillent depuis plusieurs années sur ce projet. Pour lui, les

jeunes, c'est sûr, ont « plein d'idées » et ils sauront les mettre en œuvre. La présidente de l'association, Martine Macé, est fière et émue par cette belle énergie qui émane du groupe. « Ce sont eux, les jeunes qui doivent parler », dit-elle. Et c'est ce qu'il font car ils ont préparé, eux aussi, un petit discours ! Mali, l'un des jeunes membres du collectif, prend la parole et assure à Monsieur le maire que tout le monde est motivé et, qu'après une pause forcée, le collectif va revenir dans le jeu « en force » et « ne surtout pas lâcher l'affaire. » À ces mots une pluie de confettis fait exploser la joie. Le ruban est coupé, la salle inaugurée. Les jeunes Saturninois y sont attendus pour partager de nouvelles aventures.

F.T.



ACCUEIL DE LOISIRS SANS HÉBERGEMENT

Les Accueils de Loisirs Sans Hébergement (ALSH), sont des structures de loisirs éducatifs pour les enfants scolarisés et les adolescents, fonctionnant pendant l'année scolaire, avant ou après les heures de classe, pendant la pause du déjeuner, le mercredi ou encore le samedi ; ils peuvent aussi être mis en place pendant les congés des petites et grandes vacances scolaires.
À Saint-Saturnin, un Accueil de Loisirs Sans Hébergement est mis en place en complément de la garderie dans les deux écoles : des activités périscolaires y sont organisées à compter du mois de novembre 2020. Différentes activités artistiques, sportives, ludiques sont proposées.

À l'école Empereur, une activité est prévue chaque soir pour les maternelles ; pour les primaires, deux activités sont prévues le lundi et le mardi, une activité le jeudi et le vendredi. À l'école de la Tuilière, une activité est prévue le mardi et le vendredi pour les maternelles et une activité le lundi et le jeudi pour les primaires. Les propositions peuvent

évoluer en fonction du nombre d'enfants. Les activités sont organisées en fonction de l'âge des enfants, du temps, du lieu et du matériel disponible. Ainsi, du 2 novembre au 19 décembre les classes de maternelle se verront proposer des ateliers jeux de société, décorations de Noël, pâtisseries de Noël et cuisine, découverte de la poterie, initiation au yoga. Pour les classes élémentaires il y aura initiation sportive, découverte de la poterie ainsi que des jeux de société, des jeux de rôles au théâtre, de la technique du pop'up. Il y aura un atelier pour apprendre à recycler en jouant. Les activités changeront en fonction des saisons et en fonction de la fréquentation. Certaines pourront être organisées à la médiathèque, au terrain de basket, à la Gravière.

Pour les maternelles, l'accueil se fera de 16 h 45 à 17 h 15, avec départs échelonnés de 17 h 15 à 18 h 30 (selon activités).
Pour les primaires, l'accueil se fera de 17 h à 18 h, avec départs échelonnés de 18 h à 18 h 30 (selon activités).

Les groupes sont formés de 8 enfants pour la maternelle et de 14 pour l'élémentaire. Il faut inscrire les enfants pour les sessions qu'ils ont choisies. Les tarifs pour l'accueil des enfants dans les ateliers sont les mêmes que ceux de la garderie. Les enfants inscrits à la garderie ne payent pas de supplément.

Les enfants de CM1 et CM2 qui doivent reprendre, le soir, le bus vers la Tuilière pourront bénéficier des activités proposées s'ils le souhaitent. L'équipe pédagogique est composée d'une directrice et de 8 animatrices (employés municipaux). La mise en place est suivie par une équipe de pilotage. Cette équipe est constituée de 3 représentants de la mairie, le Maire, l'Adjointe au Maire déléguée aux affaires scolaires et la directrice de l'ALSH. De 2 représentants de l'Éducation Nationale, la directrice de l'école du village et la directrice de l'école de la Tuilière. De 2 représentants des parents d'élèves. Et de la Directrice Générale des Services de la commune de Saint-Saturnin-lès-Apt.

K MÉDIATHÈQUE

LA MÉDIATHÈQUE A FAIT SA RENTRÉE !

La médiathèque a fait sa rentrée ! Une rentrée pas comme les autres puisqu'il nous faut renoncer provisoirement aux animations rassemblant plus de 10 personnes à l'intérieur. Mais bien heureusement nous avons notre jardin qui nous a permis d'offrir aux enfants un spectacle de contes gourmands par une belle matinée de septembre.

Nous assurons également l'accueil des classes en respectant toutes les consignes sanitaires en cours. Les enfants sont ravis de revenir à la médiathèque et d'emporter un livre à la maison.

Notre public est toujours accueilli dans le respect des conditions sanitaires imposées. Tous les livres sont confinés une huitaine de jours pour décontamination.

Nous n'avons pas oublié la rentrée littéraire. Une bibliographie est disponible pour faire votre choix parmi une

cinquantaine de titres proposés.

Comme annoncé sur le dernier Lou Retra, la grainothèque est ouverte !

Elle a été inaugurée dans le jardin le samedi 26 septembre. Malgré le mistral et le froid, nous avons accueilli un public nombreux très motivé et intéressé par notre nouvelle offre. Trois conteuses de l'association J'écris... j'm'édite nous ont dit de très jolis textes pour clore l'après-midi.

Dans un beau mobilier confectionné par les services techniques, la Grainothèque est maintenant constituée. Des sachets ont été réalisés par des volontaires lors d'un stage origami. Beaucoup de graines sont à disposition. Elles ont été offertes notamment par Violette Danneyrolles du *Potager d'un curieux* à Saignon. Beaucoup de jardiniers amateurs ont contribué à la constitution de ce fonds qui ne demande qu'à s'enrichir. Les jardins par-

tagés de St Saturnin, Apt et Villars ont pu échanger leur savoir-faire.

Il faut maintenant que cette nouvelle activité pousse et grandisse. Pour cela venez, apportez vos graines et servez-vous parmi celles que nous vous offrons. C'est gratuit et uniquement basé sur le troc.

Nous avons pour l'occasion mis à votre disposition une bibliographie sur le thème « Écrire l'écologie ». Des romans et des bandes dessinées où la nature est l'héroïne principale. N'hésitez pas à découvrir ou relire ces beaux textes.

Pensez aussi à venir regarder deux expositions passionnantes : l'une intitulée *Des graines et des fruits* nous a été prêtée par l'association des Botanistes du Pays d'Apt et l'autre, *Grains de beauté* vient du Parc Naturel Régional du Luberon.

Marie-Line Lassée



Inauguration de la grainothèque et dessins autour de la nature effectués avec les écoles maternelles. Au cours de l'année scolaire, toutes les classes travailleront autour de la biodiversité.



la rentrée des classes



Une jolie rentrée mise en couleurs par les élèves de la Tuilière : les maternelles ont dessiné leur école, les primaires ont réalisé les acrostiches.

Les textes courts ont été écrits par les élèves de CM1-CM2 de l'école Empereur.

À la rentrée, ma mère m'a amené à l'école. La sonnerie a retenti. Nous avons dû choisir nos places. La maîtresse nous a expliqué le fonctionnement. Elle est très gentille. On est allé en récréation. Et cela était mon premier jour de CM2.

Nolan

Avant la rentrée on a tous été en vacances mais moi je préfère aller à l'école qu'être en vacances. En plus la maîtresse est gentille et j'ai de nouveaux amis. J'adore l'école.

Pierre

Je suis content d'avoir repris l'école. Les maîtresses sont gentilles. Et dans la cour ça m'a fait bizarre de sortir. Que toutes les classes soient dehors toutes ensemble.

Loïc

Jeudi 24 septembre 2020, 06h49
Jogging d'écriture. Je raconte ma rentrée au CM1. C'est trop bien la rentrée. La maîtresse est trop gentille. La classe est trop belle. Les tampons c'est trop bien.

Fabio

Ma rentrée au CM1 s'est bien passée. Je suis content de revoir mes copains. La maîtresse est trop bien. La classe est magnifique.

Mael-Noah



Cette année, je n'ai pas pu faire ma rentrée. J'étais à l'hôpital pour soigner mon rein. J'étais très déçu de ne pas revoir mes copains, raconter mes vacances et les plongeons dans ma piscine, les journées à la mer avec ma cousine, mon tonton, ma sœur et mon papa. Vendredi je suis enfin rentré à l'école. Mes copains étaient très contents de me revoir, moi aussi.

Vincent

Je suis contente de retourner à l'école. Avec le coronavirus c'était difficile. La maîtresse est très gentille. À ma place, je suis très bien.

Émilie

C'est enfin la rentrée ! J'avais hâte de retrouver les amis, la maîtresse et les cantinières. Au début, j'avais un peu peur. Mais finalement, les professeurs sont très sympas. En plus, j'ai plein de nouvelles amies. Même s'il faut se laver les mains régulièrement et que les adultes sont obligés de porter un masque, ça ne nous empêche pas de travailler.

Camille

Tout d'abord, j'ai retrouvé mes amies puis j'ai eu des nouvelles maîtresses. On s'est assis où on voulait et à côté de qui on voulait. Moi je me suis mise à côté de Lisa. Mes maîtresses sont très gentilles.

Lucie

J'étais contente de retrouver mes copines. J'étais aussi contente d'avoir une nouvelle maîtresse. Et je me disais que ça serait bien de me faire des nouvelles copines. J'étais contente quand il était l'heure de la récréation parce que je pouvais raconter mes vacances à mes copines.

Anaïs

Mes maîtresses sont gentilles. J'ai retrouvé toutes mes amies mais je suis un peu triste que les vacances soient finies. J'adore la maîtresse du lundi et mardi et vendredi. La maîtresse du jeudi est aussi gentille.

Noélie

Tout d'abord j'ai retrouvé mes amies, puis l'école. Ça s'est super bien passé, j'étais super contente. En classe, je me suis assise à côté de Lucie. Puis la maîtresse nous a montré le fonctionnement. Mes maîtresses sont très gentilles.

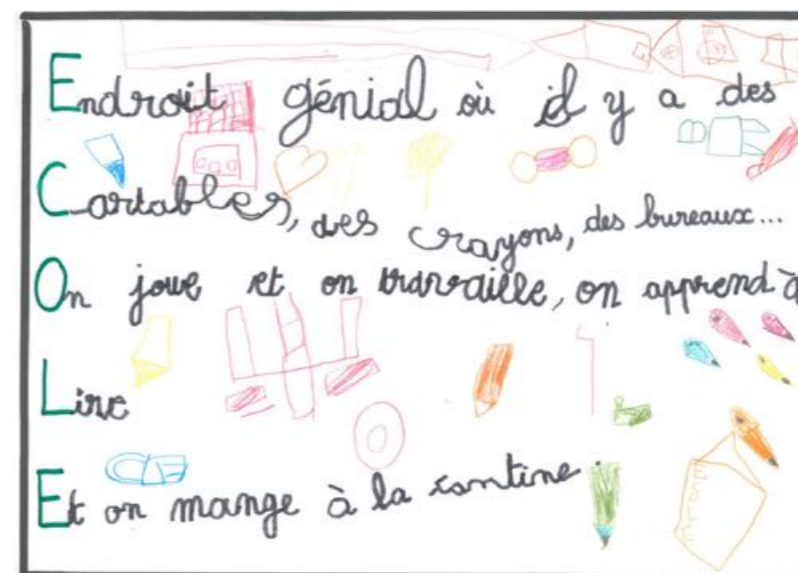
Lisa

Je suis contente de retourner à l'école pour voir ma nouvelle maîtresse qui est très gentille et belle. Et aussi pour voir mes copains et mes copines.

Lilou

C'est la rentrée. À cause du confinement c'est dur dur. Mais on retrouve les copains et les copines. La maîtresse est très très gentille.

Charlyne



Ma rentrée s'est bien passée, je voulais reprendre l'école et je voulais que les vacances soient terminées. J'avais hâte de voir notre nouvelle maîtresse qui est très gentille et de revoir mes amis.

Tom

Notre village a la chance d'avoir une quarantaine d'associations dans les domaines du social, de la culture et du sport. Il y en a pour tous les goûts et tous les âges !!! Les associations sont très importantes pour la vie des St Saturninois. Elles favorisent les liens, les découvertes, le plaisir de partager une passion commune, tout en restant au plus près de chez soi.

En ce début de mandat, les membres de la commission « Vie associative » ont voulu faire connaissance avec chacune d'elles. En ce mois de septembre et au regard du contexte sanitaire, nous avons accompagné toutes celles qui souhaitaient reprendre leurs activités dans la mise en place d'un protocole sanitaire.

Dans un souci de transparence et afin d'accompagner le plus grand nombre d'associations, la commission Vie sociale va travailler à la mise en place de critères pour étudier les dossiers de demandes de subventions municipales.

Sandrine Isson

Adjointe, Responsable de la commission Vie sociale



LA BOULE SATURNINOISE

Depuis la fin du confinement, la Boule saturninoise a organisé, sur le boudrome municipal, une vingtaine de concours le lundi après-midi. Chaque concours a rassemblé en moyenne une soixantaine de joueurs. Le dimanche 2 août, un concours jeunes a été organisé. Il a réuni 18 jeunes de 6 à 14 ans.

Le jeudi 6 août, une rencontre amicale s'est déroulée au boudrome entre la Boule saturninoise et le camping du GCU. C'est autour d'un bon repas que la quarantaine de joueurs s'est donné rendez-vous l'année prochaine.

Le 15 août, la Boule saturninoise a organisé un vide grenier, sur le boudrome municipal, rassemblant 16 exposants. Les mesures sanitaires ont été scrupuleusement respectées. Celui-ci sera normalement reconduit en 2021.

Les 60 licenciés devraient se retrouver le 30 octobre à la salle des fêtes pour leur assemblée générale. En cette fin d'été l'association s'est équipée d'une petite climatisation pour le local et elle remercie d'avance la mairie de pouvoir procéder à l'installation de l'éclairage du boudrome pour le printemps 2021.

Toutes les personnes qui souhaitent des renseignements peuvent contacter **M. Claude Dalmasso au 06 87 47 17 69.**

Dans l'attente de vous retrouver, je vous dis, Adessias !!

Coco Dalmasso

LES ATELIERS DU PORTAIL

Les Ateliers du Portail organisent des manifestations culturelles depuis 2016

- expositions, stages de formation, événements... Nomades depuis 2018, nous investissons des lieux publics ou privés. Les 10 et 11 octobre 2020 la manifestation **Goûtez l'Art au temps du confinement** a rencontré un vif succès au village
- Le bureau a été renouvelé, Gaëtane Gratté est secrétaire, Jean-Pierre Robelet, trésorier et Claudine Borsotti, présidente. Le comité de pilotage, composé de 16 membres, se réunira tous les mois pour imaginer, concevoir et faire avancer les projets :
- **Le Cabinet de Curiosités N°4** les 5/6 et 12/13 décembre 2020
- **Goûtez l'Art N°2** en octobre 2021,
- Tisser des liens sur le territoire pour constituer des réseaux inter-associatifs (Voir Écouter Rustrel, la collection Becker, Les Lézards Bleus...),
- Refonte du site internet, création d'une lettre d'information, relais des annonces émanant des artistes adhérents,
- Programmer des **stages**, laine feutrée, sculpture métal, théâtre, chant, modelage, dessin,
- Créer un événement *Sons et Lumières* dans les "traboules" saturninoises.

Notre équipe est motivée et ouverte, venez la rejoindre avec vos idées et projets :

Lesateliersduportail@gmail.com - 06 07 05 06 34
facebook lesateliersduportail



CIGALE ET FOURMI

Le Club Cigale & Fourmi a repris ses activités le mercredi 09 septembre. Les adhérentes se conforment aux exigences sanitaires, comme le port du masque, le gel est à leur disposition et les salles sont organisées afin de pouvoir respecter la distanciation. Les jours et horaires d'activités sont adaptés aux différents ateliers. Le bureau pourra accueillir les nouvelles demandes d'inscriptions.

Présidente :

Sube Ellen: 04.90.74.53.77/06.03.51.27.90

Secrétaire : Favier Geneviève : 04.90.75.45.73

A.P.E

L'association des parents d'élèves de l'école primaire et maternelle Empeureur est là pour proposer des événements sur le temps scolaire et sur le temps extra-scolaire.

Cette année nous devons faire avec les mesures liées à la pandémie. Nous espérons trouver des solutions compatibles avec les restrictions. Nous avons organisé les autres années : le goûter d'Halloween, la venue du Père Noël, le carnaval, la fête de fin d'année scolaire, un loto et un vide-poussettes...

APE

(facebook : Ape St Saturnin)

Aide aux devoirs

Collégiens,

L'année scolaire 2019-2020 a été déconcertante pour beaucoup d'entre vous. Pour vous aider dans votre détermination à faire de 2020-2021 une année de réussite dans vos études une équipe de bénévoles vous attend le mercredi à partir de 14 heures, à la médiathèque de Saint-Saturnin. Apportez vos livres et vos cahiers de cours et nous mettrons tout en œuvre pour vous faire progresser. Grâce à la gentillesse du personnel de la médiathèque, nous pouvons bénéficier de l'accès à internet et utiliser des tablettes. Nous accueillons les élèves de tous niveaux de la 6^e à la 3^e, voire même des lycéens qui ont pris l'habitude d'étudier avec nous, et nous pou-



vons aborder toutes les matières des programmes. L'aide est gratuite, il suffit d'adhérer à l'Association de Parents d'Elèves de Saint-Saturnin (10€ pour l'année). Nous serons heureux de vous donner de bonnes méthodes de travail et de vous accompagner dans vos efforts tout au long de l'année. Alors, n'hésitez pas, rejoignez-nous le plus tôt possible... nous vous attendons.

Danièle Pansanel,
Pierre Heidt, Alain Chambaz

Ps : en période de pandémie, masques et gel hydroalcoolique à votre disposition, 1 élève par table et bonne humeur garantie

J'ÉCRIS J'MÉDITE

En raison des obligations sanitaires gouvernementales nous n'avons pas été en mesure d'organiser notre deuxième lecture de contes, nous savons que des personnes ayant lu avec attention le précédent Lou Retra se sont rendues sur le site du moulin, nous leur demandons de bien vouloir ne pas nous en tenir rigueur.

Nous devons faire une dictée le 22 novembre, mais si les mesures sanitaires restent ce qu'elles sont à l'heure où nous écrivons cet article (pas plus de 10 personnes rassemblées dans un même lieu), nous serons contraints de l'annuler. Merci de suivre l'agenda de la mairie pour toute information.

Nous espérons pouvoir organiser notre 1^{ère} Nuit de la lecture le 16 janvier 2021 à la médiathèque Le Kiosque.

Vous avez jusqu'au 31 janvier 2021 pour nous faire parvenir votre nouvelle pour notre 7^e concours.

Renseignements sur notre site : **www.jecrisjmedite.fr**

Notre 4^e Salon de l'autoédition couplé avec un vide-bouquins aura lieu le 25 avril 2021.

Marie-Ange Vaissière, Présidente



DON DU SANG

L'amicale de Don du Sang Bénévole (ADSB) de Saint-Saturnin-les-Apt, en plus d'aider à l'affichage des collectes d'Apt et Gargas, participera à l'organisation de deux collectes sur **Saint-Saturnin-les-Apt en 2021 les 5 mai et 23 septembre avec l'Établissement Français du Sang (EFS).**

Comme toujours, nous vous y attendons nombreux ! La solidarité du village est démontrée chaque année grâce à la participation active des Saturninois au don de sang.

Désormais, il est nécessaire de **s'inscrire sur mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr** dans les 48 heures précédant la collecte et de choisir votre créneau horaire. Vous pourrez y vérifier également votre aptitude à donner : être âgé de 18 à 70 ans, peser plus de 50 kg, ne pas être suivi pour maladie chronique, n'avoir jamais été transfusé... et ce afin de vous éviter un déplacement inutile et un refus de prélèvement par les équipes de l'Établissement Français du Sang.

Votre don et une heure de votre temps sauveront trois vies!

Vous pouvez aussi rejoindre l'association, nous avons toujours besoin de bénévoles pour la promotion du don.

N'hésitez pas à nous contacter à **adsbsaintsaturninlesapt@gmail.com**



REJOIGNEZ LES JARDINS FAMILIAUX ET PARTAGÉS DE SAINT-SATURNIN

Suite à l'AG, le conseil d'administration propose à ses adhérents 2020/2021 les modalités d'adhésions suivantes :

- Membre simple : 15 euros / accès aux formations et autres évènements
- Membre du collectif : 30 euros / Accès formation + accès aux parcelles collectives
- Membre parcelle individuelle : 50 euros / accès formations + parcelles collectives + parcelle individuelle*
- Membre bienfaiteur : participation à discrétion.

Pour ceux qui souhaitent engager ou continuer l'aventure, les cotisations sont à solliciter dès le mois prochain en contactant l'association :

lescourtildumoulin@gmail.com ou le **06 32 14 92 47**

* Afin de mieux gérer notre consommation d'eau, il est demandé à chaque adhérent prenant une parcelle individuelle d'équiper son arrivée d'eau d'un compteur individuel (estimé à 20 euros). Ce compteur pourra être racheté par la suite par un successeur potentiel.

Planning des ateliers de formations : accessibles à tous les adhérents. Assurées par "ÉCLORE" - Annette et Cédric Lefebvre - Joucas Ateliers de 10h à 13h suivis d'une auberge espagnole.

14 novembre 2020 • nettoyage parcelles • taille haies • bouturage, marcottage, division

28 novembre 2020 • préparation hiver • travaux d'esthétique • outils utilisés en permaculture

12 décembre 2020 • bilan de l'année écoulée • vision pour l'année à venir

16 janvier 2021 • fondamentaux de la permaculture et de l'agroécologie

13 février 2021 • quelles graines et plants acheter • préparation du sol

20 mars • réalisation des semis en serre et en pleine terre 2021 • irrigation

17 avril 2021 • repiquage et plantation • paillage

22 mai 2021 • observation • activités ludiques • se nourrir avec son jardin

19 juin 2021 • ravageurs et maladies • réalisation de purins • entretien des cultures

La présidente, Marion Corinne

HAPPY YOGA

Les cours de yoga ont repris dans la salle des sports. Après un temps d'incertitude, c'est avec joie que nous avons finalement retrouvé la belle énergie du groupe. La période du confinement nous a obligés à nous réinventer, à explorer de nouvelles façons de faire avec des séances audio proposées chaque semaine pour pouvoir pratiquer chez soi. Au printemps, nous avons pu reprendre en plein air au terrain de la Gravière, accompagnés par le chant des oiseaux, les cigales, le soleil et un petit vent léger. Une série de séances sur les différents éléments (eau, terre, feu, air, éther). Nous voilà enfin réunis à nouveau, en groupes réduits (12 personnes maxi par cours). Tout est mis en place pour limiter les risques et nous permettre de retrouver le plaisir de bouger et respirer tous ensemble.

Les cours ont lieu les :
lundi 9h-10h15 et 18h30-19h45
Mardi 12h-13h15, 17h00-18h15 et

18h30-19h45

Jeudi 9h-10h15, 12h00-13h15 (ces deux cours ont lieu aux Ateliers Musilub, entre Villars et Rustrel) et 18h30-19h45 Il reste peu de place. N'hésitez pas à me contacter si vous souhaitez plus de renseignements ou pourquoi pas, participer à un cours d'essai.

Alice 06 85 13 45 62
ou behappyoga@orange.fr
www.facebook.com/BeHappyoga



Photo : Souvenir d'une belle séance autour de la Salutation au Soleil improvisée le dimanche 21 juin au terrain de la Gravière pour fêter l'arrivée de l'été et la journée mondiale du yoga !



TAE KWON DO

Reprise des cours de Tae Kwon Do

Depuis l'année dernière le club pratique le *tkd contact* : c'est du taekwondo qui continue d'utiliser tout l'arsenal des pieds et auquel est ajouté le travail de poings adapté à ce style. Il était important de garder la spécificité et la force du taekwondo qui est le travail des jambes mais de le compléter par les poings afin d'en faire un art martial réaliste. La pratique se fait avec plastron, casque, des gants de boxes et des protections de full contact aux pieds.

Il y a aussi : Frappes sur cibles (pao iranien, pattes d'ours et raquettes) et plastrons avec des coups de pied : moyen, haut et sautés. Poomsés et han bon kyorugui, combats imaginaires entre plusieurs assaillants et pas compétition : qui servent notamment au passage de grade. Casse sur planche et oh shin sul : self défense.

Bien sûr cette reprise est accompagnée du protocole sanitaire en rapport au COVID 19 !

Le club donne ses cours sur Saint-Saturnin-lès-Apt :
le vendredi à la salle de gym. Pour les 6/10 ans de 18h à 19h et pour les ados/adultes de 19h à 20h30
Et à **Apt à la salle polyvalente de Saint-Michel, le mardi** 18h-19h pour les 6/10 ans et 19h-20h30 pour les ados/adultes et **le samedi** pour les 6/10 ans de 14h à 15h et pour les ados/adultes de 15h à 16h30.

Pour plus d'informations contactez :

Jhon Jullian au 06 72 22 36 72.

RENCONTRES DES SAINT-SATURNIN

Pas de rassemblement de nos villages cette année : prévue les 22, 23 et 24 mai dernier, la *19e Rencontre des Saint-Saturnin* a été annulée comme toutes les manifestations. C'est Saint-Saturnin-du-Bois, en Charente-Maritime qui devait nous accueillir. En général, 180 à 200 personnes répondent à l'invitation. Il faut ajouter tous les bénévoles qui se dévouent pour organiser cette rencontre : cela fait du monde ! Devenue traditionnelle le week-end de l'Ascension, tous les participants sont heureux de se retrouver et de renouer les liens créés au fil des années. Viendront après la Charente-Maritime, la Sarthe, San Sadurn d'Anaoia en Espagne et ce sera notre tour d'organiser cette belle manifestation où l'amitié et la convivialité règnent.

Nous ne pouvons que souhaiter la fin de cette pandémie et le retour des jours insouciantes où l'on pouvait se côtoyer, sans crainte et le sourire aux lèvres.

Si vous voulez adhérer à l'association, vous pouvez joindre : **Francis : 06 82 02 10 29**
Edmée : 06 85 44 69 36 **Renée : 06 77 60 94 79**



SANT SAVOURNIN

Bonjour à tous

La langue provençale, vivre, tu feras, disent les statuts de l'association Sant Savournin. Oui, mais voilà, Covid-19 est passé par là. Et pas de manifestation, rien de rien. Des organisations, c'est provisoirement la fin. Et pourtant, c'était sympa et vraiment bien. Oui, mais voilà, Covid-19 est passé par là».

Et oui, ce foutu virus a pourri la vie de notre association. Annulation de la «*Fête de la terre et des vieux métiers*», dans l'impossibilité que nous étions de respecter les consignes de protection de nos visiteurs et organisateurs.

Pour ce qui est des organisations à venir : La «*Festejo Sant Savournin*» et «*l'arrivée du Père Noël*» nous ne sommes pas en mesure de savoir si nous pourrions les organiser. Nous aviserons en temps utiles, mais actuellement, vu l'alourdissement des mesures sanitaires leurs tenues sont très aléatoires.

L'Assemblée Générale 2019 est annulée et nous ferons en mars 2021, les deux A.G 2019 et 2020 en même temps.

Gardons le sourire et soyons sûrs que nous retrouverons ça ... le plaisir de faire la fête ensemble, en 2021, avec la veillée provençale et la Fête de la terre que nous espérons bien organiser.

Il va bien finir par nous lâcher ce foutu virus ...

En attendant, protégez-vous bien, soyez prudents, et «à ben lèu !»

Claude Jarno

BIKE CLUB



UNE PAUSE POUR SOI ATELIER DE SOPHROLOGIE

L'Association « Une pause pour soi » a repris ses ateliers de sophrologie en groupe depuis le 14 septembre 2020 (Chemin Saint-Roch, à côté de la maison médicale) ou, quand le temps le permet, en extérieur (terrain de la Gravière) le lundi de 18h30 à 19h30 ou le mardi de 14h30 à 15h30.

Si vous êtes concernés par les thèmes suivants : le sommeil, la confiance en soi ou encore la mémoire. Laurence (sophrologue certifiée), vous accompagnera dans votre cheminement avec bienveillance.

Bien d'autres thèmes comme le stress, la pensée positive, le système immunitaire seront abordés de septembre 2020 à juillet 2021, vous pourrez consulter le calendrier sur notre page Facebook :

Une pause pour soi 84.
(6 séances par thème : 45 € le thème ou 9 € la séance)

Les nouvelles normes sanitaires, nous imposent en extérieur une distance de un mètre entre chaque participant et en intérieur un mètre également plus le port du masque obligatoire.

N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements complémentaires ou demande particulière : **06.21.47.06.38**

Le Président, Serge Vittoriano



TENNIS CLUB

Cette année le club de tennis de Saint-Saturnin-lès-Apt vous offre la possibilité de découvrir le tennis ou de reprendre votre raquette en proposant des cours collectifs gratuits pour adultes à partir de 18 ans. La seule condition est d'être à jour de sa cotisation pour l'année 2020/2021 et de s'inscrire au cours.

À partir du 5 novembre et tous les jeudis jusqu'au mois de juin de 9h à 10h30 vous pourrez bénéficier des cours de Sandrine, notre enseignante diplômée, inscrivez-vous (voir en bas de cet article).

Cette année les courts ont été rénovés. Nous vous rappelons que tous les dimanches matin de 9h à 13h les courts sont réservés pour le club, chaque adhérent peut venir sans réservation et jouer avec les partenaires présents, tous niveaux confondus.

Chaque année nous organisons un tournoi interne, qui, lorsque les conditions sanitaires le permettent, se termine par une soirée conviviale autour d'un barbecue. L'école de tennis accueille vos enfants le samedi matin.

Rappel des tarifs pour votre adhésion :

• Adultes 110€ (80€ d'adhésion + 30€ licence FFT)

• Couples 190€ (inclus licences 2x30€)

• Étudiants 80€ (inclus licence 30€)

Coordonnées des personnes à joindre :

Gérard Lesne 06 76 82 62 78

ou **Serge Vittoriano 06 21 43 01 93**



week-ends qui avaient été programmés au printemps et pendant l'été.

Nous espérons que la randonnée du 6 juin 2021 pour se tenir.

En attendant, si vous êtes intéressés par la pratique du vélo ou du VTT en groupe, vous pouvez retrouver le programme des sorties sur le site du club sur l'onglet « programme » : bikeclubvtt.fr/

Le Président, Roland Sautel

Zoom sur ... ICÔNES EN LUBERON

En 1996, Gilbert Borel découvre la technique de l'iconographie. Patience et détermination l'ont aidé à franchir les étapes du débutant. Après quelques années de pratique, il a voulu partager avec d'autres sa passion, et a animé jusqu'en 2002 des ateliers recevant 7 ou 8 personnes.

Entre 2002 et 2007, il est hébergé par l'association Art Bidouille, qui proposait différentes animations comme atelier d'écriture, art plastique dans des locaux qui font maintenant partie de la médiathèque.

En 2007, encouragé par des élèves fidèles et passionnés, Gilbert fait les démarches pour créer une association, voulant faire rayonner son savoir et le partager « au grand jour » : c'est ainsi que naît *Icones en Luberon* ; le bureau est constitué comme suit : Lyne Belicar Présidente, Eliane Colonna secrétaire et Nicole Kaïs Trésorière. La raison d'être de l'association se décline ainsi :

- l'apprentissage de l'écriture d'une icône
- la préparation des supports de peinture
- les techniques de peintures
- la fabrication de certains pigments



Le terme **iconographie** apparaît dans la langue française en 1547. Son étymologie vient du grec ancien *ikon* : image, et *graphein* : écrire. Une icône, (du grec *εἰκόνα eikona*) « image », est une représentation de personnages saints dans la tradition chrétienne orthodoxe

Les thèmes des icônes sont très nombreux. Les icônes se classent, en général, ainsi :

- **Les personnages** : Marie, le Christ, les apôtres, les martyrs, les saints, les anges
- **Les fêtes** commémorant des épisodes de la vie du Christ (Nativité, Résurrection), de Marie (entrée au Temple, Annonciation...), de l'histoire de l'Église (exaltation de la Croix, concile de Nicée)
- **Les représentations historiées** : les scènes de l'Ancien Testament, les miracles de Jésus, les vies de saints.
- **Les représentations théologiques** : le chemin du moine, le Jugement dernier.

Gilbert privilégie les personnages et les premières réalisations des participants sont le Christ et la Vierge à l'enfant, dont il maîtrise la technique. La préparation des supports, qui recevront les icônes est une des étapes les plus importantes. En effet l'icône est réalisée sur une planche de bois exempte de nœud. La plupart du temps le bois est légèrement creusé dans la partie qui recevra l'image peinte. Cette préparation demande ténacité et patience. Gilbert dit : « que ce soit le bois, la colle, la toile nous devons, par l'expérience, ressentir les limites d'utilisations de ces matériaux »

Sur le support, on étend à chaud de la colle de peau, puis une fine toile. Cette toile est ensuite recouverte par plusieurs couches d'un mélange de colle et de poudre d'albâtre (le « Levka ») qui, après séchage, est poncé pour obtenir une surface uniforme. Puis sur la planche préparée, chacun reporte le dessin de l'icône en suivant scrupuleusement les indications fournies par Gilbert.

Vient l'étape de la peinture, réalisée à partir de pigments naturels minéraux (ocres, oxydes métalliques) ou animaux (noir d'ivoire). Les pigments mélangés à du jaune d'œuf et de l'eau sont déposés au pinceau (technique dite de la tempera à l'œuf), en commençant par les teintes les plus sombres puis en éclaircissant.

Comme vous l'aurez compris, écrire une icône est une démarche progressive, respectant les étapes et les matériaux. Le respect de chaque étape permet d'aboutir à la production d'une icône en 7 jours en moyenne.

Dans l'atelier règne concentration, attention, paix, précision. Pour Gilbert, « la réalisation complète de l'ouvrage atteste de notre aptitude à respecter notre monde matériel »

L'atelier réunit chaque vendredi, toute la journée, 8 personnes. L'association est maintenant installée dans la salle où se déroulait le catéchisme. Le bureau actuel est composé de : Catherine Guignard, présidente/ Marie-Ange Mottola, secrétaire/ Bernadette Vasselín, trésorière. Débutants et plus expérimentés se côtoient, chacun se concentrant sur sa tâche.

Depuis 2007, l'association a organisé chaque année des expositions à Saint-Saturnin (four banal) et dans les villages voisins : Lumières, Rustrel, Viens, Caseneuve, Apt (cave de Sylla). Les expositions ne peuvent pas se faire à l'extérieur, car les icônes sont trop fragiles.

Pour Gilbert, les qualités essentielles des « apprenants » / « élèves » sont : la patience, la ténacité, la concentration, le sens de l'observation, la précision, le calme. Gilbert, le maître, préconise de travailler aussi en dehors des journées d'atelier, pour acquérir plus rapidement et avec discernement la technique, ô combien essentielle pour écrire l'icône.

Gilbert aime dire : « écrire une icône, c'est le reflet de l'âme ».

Patricia Baillard

LA PAROLE AUX DEUX ÉLUS DE LA LISTE ADVERSE

La France vit aujourd'hui des heures bien sombres. Quand ce ne sont pas nos aînés ou nos concitoyens les plus fragiles qui se retrouvent gravement touchés par la Covid19, ce sont nos enseignants, nos religieux et de manière plus générale l'ensemble des français qui vit dans l'ombre de la menace terroriste. Nos pensées vont à toutes les familles de victimes de ces deux fléaux qui ont été touchés dans leur chair. Notre pays aujourd'hui

est meurtri. Notre modèle économique et sanitaire est mis à rude épreuve et notre liberté d'expression est attaquée. Plus que jamais, nous nous devons de faire front commun face à ce virus et face à l'islamisme radical. Chaque citoyen a son rôle à jouer et l'ensemble des élus de proximité dont nous faisons partie se doit de répondre présent afin d'apporter le soutien nécessaire à cette période de crise. La République est « une et indivisible » et ce n'est qu'à travers cette force qui est nôtre que nous pourrons surmonter ces épreuves.

Johan Courtois
Christelle Bellot

MIEUX CONNAÎTRE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS D'APT-LUBERON (CCPAL)

Les communes sont les plus petites divisions administratives et, malgré des disparités de population et de superficie, toutes possèdent la même structure administrative et les mêmes compétences légales. En France, une communauté de communes exerce, en lieu et place des communes membres, un certain nombre de compétences bien définies. Elle a pour objet d'associer des communes au sein d'un espace de solidarité, en vue de l'élaboration d'un projet commun de développement et d'aménagement de l'espace.

Créée le 31 décembre 1992, la Communauté de Communes du Pays d'Apt (CCPA) était composée de 15 communes.

Depuis le 1er janvier 2014, la Communauté de Communes du Pays d'Apt et celle du Pont Julien ont fusionné. Les communes de Buoux et de Joucas les ont rejointes pour former la Communauté de Communes Pays d'Apt Luberon (CCPAL) qui est composée de 25 communes totalisant 31 221 habitants.

Les voici par ordre alphabétique : Apt • Auribeau • Bonnieux • Buoux • Caseneuve • Castellet-en-Luberon • Céreste • Gargas • Gignac • Goult • Joucas • Lacoste • Lagarde d'Apt • Lioux • Ménerbes • Murs • Roussillon • Rustrel • Saignon • Saint-Martin-de-Castillon • Saint-Pantaléon • Saint-Saturnin-lès-Apt • Sivergues • Viens • Villars.

La CCPAL met en œuvre 17 compétences :



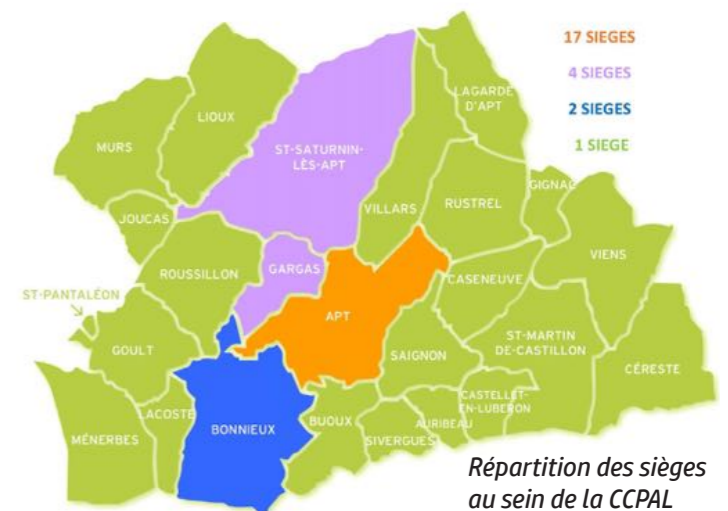
L'installation des membres de la gouvernance actuelle s'est faite le 16 juillet 2020 lors du Conseil communautaire du Pays d'Apt Luberon. Le conseil communautaire est élu pour six ans, son élection se fait la même année que les élections municipales. Le nombre de sièges du Conseil communautaire de la Communauté de communes Pays d'Apt Luberon est fixé à 48. Le conseil communautaire réunit l'assemblée des élus chargés d'administrer la Communauté de Communes. Il se réunit au minimum une fois par

trimestre, ses séances sont publiques. La CCPAL comprend 48 conseillers communautaires titulaires et 21 suppléants.

La gouvernance comprend 1 président (Gilles Ripert a été réélu), 10 vice-président(e)s. **Le bureau** comprend le président, les 10 vice-président(e)s, et 17 maires ou leurs représentants.

7 établissements d'accueil du jeune enfant (- de 3 ans) dépendent de la CCPAL ainsi qu'un conservatoire de musique. Quatre conseillers communautaires saturninois siègent à la CCPAL :

- Le maire, Christian Bellot est vice-président avec pour délégations : Patrimoine, Agriculture, Veille foncière, SAFER, EPF
- Patricia Baillard participe à la commission Développement économique
- Sandrine Isson participe à la commission Communication et représente la CCPAL au conseil d'administration du centre social Lou Pasquié
- Yves Marceau participe à la commission Tourisme.



Les commissions de la CCPAL sont un lieu de débat sur les enjeux du territoire. Elles préparent les projets de décision et les dossiers qui seront ensuite soumis au conseil communautaire. Tous les conseillers communautaires peuvent siéger dans une ou plusieurs commissions, de même que les conseillers municipaux des communes s'ils sont préalablement désignés par leur maire. Les commissions sont composées de conseillers communautaires et de conseillers municipaux.

La conférence des maires est présidée par le président de l'intercommunalité et elle comprend les maires des communes membres. Elle se réunit, sur un ordre du jour déterminé, à l'initiative du président ou, dans la limite de quatre réunions par an, à la demande d'un tiers des maires. Chaque maire y dispose d'une voix, quelle que soit la taille de sa commune. La conférence des Maires est le garant de l'équilibre territorial, du respect de la souveraineté des communes, du partage des décisions et de la recherche du plus large consensus.

Sources : paysapt-luberon.fr

Patricia Baillard

À LA CROISÉE DES CHEMINS

Cette année, pas de rencontre officielle, à la mairie, avec les « nouveaux arrivants ». L'événement qui a lieu tous les deux ans, en alternance avec la fête des Associations, a dû être annulé. Stop covid ! Adieu viennoiseries et café, jus d'orange ou thé dégustés entre élus -qui sont souvent d'ex-nouveaux arrivants- et ceux qui viennent de s'installer à Saint-Saturnin, entre associations et futurs adhérents. Heureusement on peut aussi se rencontrer dans une rue, au cours d'une manifestation, en faisant les courses ou en attendant les enfants à l'école... Les occasions ne manquent pas !

Agnès Leboutteiller est une nouvelle Saturninoise douce et discrète qui a été séduite par la quiétude de ce village qu'elle ne connaissait « que de l'extérieur ». Elle a habité plus de trente ans sur la colline des Puits, au-dessus d'Apt. Puis ses pas l'ont menée à Saint-Saturnin et elle y a posé son sac à dos.

« Pour commencer, il y a à Saint-Saturnin tout ce qui rend la vie facile : un pôle santé, des commerces de proximité ouverts toute l'année, une médiathèque incroyablement active et accueillante où se mélangent le culturel, le social, les conférences avec des personnalités de haut vol. »

Et, très vite, il y a les gens que l'on rencontre : « Ici tout le monde se salue, et quoi de plus agréable que de se savoir reconnue ? Rapidement, j'ai pu me joindre à la vie associative. À deux reprises j'ai participé au marché de l'Avent afin de vendre l'artisanat et les bijoux proposés par l'association *El Sol* qui parraine l'éducation d'enfants guatémaltèques (voir encadré). Sophie Jacques m'a accueillie immédiatement et Marie, à la médiathèque, m'a aidée à faire une affiche dans le cadre des ateliers numériques. »

Agnès assiste aux pièces de théâtre à la salle des fêtes, aux Mercredis de Saint-Sat, aux concerts dans l'église. Elle bine la terre et récolte les tomates dans la parcelle collective des jardins partagés, a intégré le groupe des marcheurs du vendredi matin.*

Ayant pu s'installer vraiment dans ce village qui lui plaît, elle reprend son sac à dos dès qu'elle le peut pour...



Lors du dernier marché de l'Avent, dans la salle du Point I

parcourir le monde. Elle en avait rêvé mais ne l'avait jamais tenté : enseignante d'aïkido, elle ne pouvait financer des expéditions au long cours. Qu'à cela ne tienne, un jour elle s'est dit : « Je vais gagner de l'argent que je mettrai de côté et dont je me servirai uniquement pour voyager. » Elle s'est donc créé un travail qui est une autre forme de voyage : garder des animaux chez ceux qui désirent, eux aussi, partir quelques temps. Elle s'installe dans la maison, mange et dort sur place, essayant de respecter le plus possible le rythme et les habitudes des animaux, promenant les uns, brossant les autres, parlant à chacun son langage. Pour être sûre de bien faire, elle rencontre les propriétaires une ou deux fois avant leur départ. C'est simple, évident et elle se sent bien partout où elle a accepté d'aller.

Depuis quatre ans – bien sûr avant l'arrivée du coronavirus – elle est allée au Guatemala deux fois, au Sénégal, au Japon, au Maroc, en Colombie. Agnès est un papillon, libre de se poser où bon lui semble, de voler sans regarder en arrière. Sa légèreté l'ouvre aux autres. Son petit sac sur le dos, elle part à la découverte. Elle est partout à l'aise, elle dort partout, la barrière de la langue ne lui fait pas peur, pas plus la différence : elle prend les gens tels qu'ils sont, avec leur parcours acceptant leur ressenti parce qu'il leur appartient : « Peu importe d'où ça vient, c'est leur ressenti ». Finis les jugements qui encombrant la tête et mettent des barrières. À Saint-Saturnin elle a trouvé une diversité humaine et culturelle à la mesure de ses attentes.

* Chaque vendredi à 9h, un groupe se réunit sur le site de l'ancien « tailleur de pierre » à la sortie ouest du village pour marcher pendant deux heures. Le principe n'est pas d'accomplir une performance physique mais de partager un moment en plein air.

L'association *El Sol*, dont Agnès fait partie, parraine entre 30 et 40 enfants au Guatemala. Le but est de donner à tous les enfants d'une même famille des chances égales de scolarité et d'obtention d'un diplôme qualifiant. Quand l'enfant obtient un diplôme qualifiant, il sort du dispositif de parrainage. Ensuite, il peut être aidé par l'association *El Sol* dans sa recherche d'emploi. Du 18 au 21 août de cette année, Agnès Leboutteiller a exposé au Four banal des bijoux et de l'artisanat guatémaltèque, récoltant 1500 euros qu'elle a reversés intégralement à l'association. Elle-même parraine, à Cuarcas, une famille qu'elle a rencontrée lors de son dernier voyage. Le Guatemala, dont l'économie est tributaire du tourisme, souffre énormément de la crise sanitaire actuelle. Elle est très reconnaissante à la mairie de Saint-Saturnin de lui avoir permis d'organiser cette exposition.

**Pour plus de renseignements :
associationnelsol.fr ou
Agnès Leboutteiller : 06 95 40 14 85**

Fanny Toulemonde

la culture à saint sat



Aurions-nous pu imaginer un pays sans théâtre, sans concerts, sans salles de cinéma, sans salles de spectacle ? C'est pourtant le cauchemar que nous venons de traverser au début de cet été 2020. Le cauchemar d'une pandémie qui avait réduit toute expression de spectacle vivant au silence. Les grands festivals étaient purement annulés ou reportés sine die. Les petites structures comme la nôtre avaient alors la possibilité de déconfiner modestement la culture à notre échelle communale. C'est dans ce souci que nous avons décidé de maintenir cette saison 2020 des Mercredis de Saint-Sat. Ces mercredis se sont bien sûr déroulés dans des conditions particulières de contraintes sanitaires. Il était nécessaire de changer notre lieu de spectacle car le pied du barrage était trop exigu et n'aurait toléré qu'une jauge trop faible compte-tenu des règles qui nous étaient imposées. Le choix s'est donc tout naturellement porté vers le parking du cours de la Liberté qui nous a permis d'accueillir 150 personnes. Rassembler un maximum d'atouts pour mener à bien les mercredis devint notre préoccupation.



Nous venons d'apprendre que Michel et Françoise Wanneroy vont quitter définitivement Saint-Saturnin pour vivre à Rennes. Passionné d'histoire, Michel Wanneroy a réalisé un immense travail sur les archives de notre commune. Nous prenons rendez-vous avec lui pour la prochaine édition de Lou Retra.

Les divers artistes contactés en amont étaient dans l'attente impatiente de notre feu vert.

Notre volonté absolue de maintenir cet événement, de maintenir cette vie de village qui se concrétise dans les manifestations culturelles, a été récompensée, car le public était au rendez-vous, fidèle et prêt à accepter les contraintes liées aux règles sanitaires, et les musiciens et comédiens heureux de retrouver un public. Un peu de vie sociale a repris ses droits à l'issue des représentations où l'échange fut possible entre le public et les artistes. Cette manifestation estivale est possible grâce à la participation active de tous les élus de la commission Culture ainsi que de plusieurs membres extra-municipaux qui, fidèlement, sont chaque mercredi à leur tâche. Je les en remercie bien sincèrement. C'est avec leur soutien et leur conviction de la nécessité de notre travail que les projets se concrétisent, les décisions, en particulier le choix de la programmation, se faisant collégialement. Une programmation diverse et éclectique qui cette année nous a permis de proposer deux spectacles musicaux : *Tzwing* et *Zikahi*, deux spectacles de théâtre : *Nos vies* par Cendre Chassanne et *Aux petits oignons* par la Cie Madgique Pool de Robion et enfin *Les Cinq doigts dans la prise* spectacle des jeunes de l'école de cirque Ska Barré et *La roue de la fortuna* par la Cie Courcikoui, deux représentations spécialement appréciées du jeune public. Sur les événements de cette période estivale, nous devons nous réjouir

de la réouverture de la médiathèque qui depuis le mois de mai, après deux mois de fermeture au public, a permis de maintenir son offre éducative et culturelle grâce à la volonté de Marie-line Lassée, sa directrice.

La période à venir s'annonce très incertaine, nos projets sont contrariés par d'hasardeuses perspectives sanitaires. Le monde de la culture, les professions de la culture, du spectacle, sont en souffrance et en danger. Nous devons tout mettre en œuvre pour agir dans un carcan de contraintes et continuer à travailler sur nos projets.

**Jacques Huissoud, adjoint,
responsable de la commission
Culture et Patrimoine**



Le samedi 14 novembre à 18 heures, le groupe polyphonique Pasapaz viendra chanter pour la paix à l'église de Saint-Saturnin, comme il l'a déjà fait en 2018.

« L'objectif visé, dit le chef de chœur Robert Nageli, est une nouvelle culture, celle du partage, de la douceur, de l'intérêt pour l'autre. Chanter pour la paix, c'est d'abord être ensemble, rechercher l'harmonie et le dialogue, mettre en commun le meilleur. »

S'il fait froid, pensez à vous couvrir. Le nombre de places sera limité, merci de réserver à la mairie.

Bien sûr, le concert est soumis aux exigences sanitaires, en cas d'annulation nous vous le ferons savoir par information sur le site de la mairie : saintsaturninlesapt.fr

**Dernière minute :
le spectacle est reporté**

Goutez l'Art au temps du confinement

Regards

D'un masque

L'autre

Noir et rouge, à fleurs ou à pois

D'un masque

L'autre

Je ne vois que des yeux

Je ne vois que des voix

Sombres masques que nous sommes

Figures de tissu au regard fuyant

D'un masque l'autre

De la peur de Corona

À la peur de soi

De la peur du virus

À la peur d'autrui

Regards

